



021007

ROUGH / CHA







off white

Contemporary art auction to benefit The Naked Heart Foundation

Thursday, 10 September 2015, 9.00 pm
Gostiny Dvor
4, Ilyinka Street
Moscow, Russia

Auctioneer
Andreas Rumbler

Аукцион современного искусства в пользу фонда «Обнаженные сердца»

Четверг, 10 сентября 2015, 21:00
Гостинный Двор
Россия, Москва,
ул. Ильинка, дом 4

Аукционист
Андреас Румблер

CHRISTIE'S



Off white

a white colour with a grey or yellowish tinge
(Oxford English Dictionary)

Dear Friends,
I am proud see the second edition of *Off white* come to fruition, a concept born out of the desire to discover young artists and overcome stereotypes which we are all too eager to conform to. As the geo-political crevasse seems to grow deeper, the creative landscape in the post-Soviet space is becoming increasingly more vibrant yet strikingly reflective. In this catalogue you might recognise some familiar names alongside new kids on the block with a story to tell. *Off white* continues in its pursuit of hope, openness and debate as does Cosmoscw, the growing platform which allows contemporary art in Russia to gain momentum. The journey of discovery begins here, where the love of art can serve a greater purpose!

A sincere thanks to all the galleries and artists that believed in this project and supported it, to the teams at Christie's and Cosmoscw, to the Naked Heart Foundation, to our partners and sponsors and to my indefatigable partner in crime, Nastya Mityushina for her energy and her eye!

Sandra Nedvetskaia
Director
Cosmoscw International Contemporary Art Fair
Trustee of the Naked Heart Foundation



Off white

белый цвет с желтоватым или сероватым оттенком
(Оксфордский словарь английского языка).

Дорогие друзья,
Я очень рада реализации второго выпуска аукциона Off white – проекта, родившегося из желания познакомить публику с молодыми художниками, а также преодолеть стереотипы, которым мы все подвержены. По мере усложнения непростой геополитической атмосферы, художественная жизнь постсоветского пространства заметно активизируется, демонстрируя при этом потрясающую вдумчивость. В этом каталоге Вы встретите как уже знакомые имена, так и имена «новичков», которым есть что рассказать. Аукцион Off white продолжает следовать принципам надежды, открытости и стремления к диалогу, равно как и ярмарка Cosmoscw – набирающая силу платформа, способствующая развитию современного искусства в России. Это начало путешествия в мир увлекательных открытий, в котором любовь к искусству служит благородной цели!

Я хочу выразить особую благодарность всем галереям и художникам, которые поверили в этот проект и поддержали его, сотрудникам Christie's и Cosmoscw, Фонду «Обнаженные сердца», нашим спонсорам и партнерам, а также моей неутомимой коллеге Насте Митюшиной за ее энергию и проницательность!

Сандра Недвецкая,
Директор
Международной ярмарки современного искусства Cosmoscw
Попечитель Фонда «Обнаженные сердца»



Sandra Nedvetskaia

naked heart foundation



Naked Heart Foundation is an international children's charity founded by Natalia Vodianova in 2004. Its mission is to help build an inclusive society that is open to people with disabilities and special needs, through play and the creation of free support services for disadvantaged families.

Spurred into action by the Beslan tragedy, Natalia founded the charity with an aim to construct modern play parks in urban areas of Russia. To date, the charity has built 140 accessible play parks and playgrounds in more than 100 cities and towns across Russia and abroad. Some of them are located at orphanages, children's hospitals and rehabilitation centres.

The experience of disability in Natalia's own family later prompted the development of a new programme entitled "Every Child Deserves a Family". The Foundation believes that children flourish in a caring and loving environment and aims to help children stay with their families, rather than being placed in orphanages. Since March 2011, the Foundation has been financing a range of projects delivered by other Russian NGOs focused on children with special needs, running a Family Support Centre in Nizhny Novgorod and organising Summer and Autumn camps for children with special needs and their parents.

In addition, the charity actively campaigns for the full implementation of the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities, and in line with this initiative the Foundation holds annual international "Every Child Deserves a Family" forum. That is a unique platform for dialogue between Russian and foreign child development experts, which allows representatives from various regions of Russia to exchange views and experience. It is also a step forward towards developing a professional community in Russia.

Фонд помощи детям «Обнаженные сердца» – международная благотворительная организация, созданная Натальей Водяновой в 2004 году. Основные направления работы Фонда – создание системы бесплатных услуг для уязвимых семей, воспитывающих детей с нарушениями развития, и строительство инклюзивных детских игровых площадок. При помощи этих программ Фонд стремится к реализации своей основной миссии: помочь становлению инклюзивного общества, открытого к людям с особенностями развития.

Философия программы Фонда «Игра со смыслом» заключается в том, что для ребенка игра – это необходимость, а не роскошь. С момента своего основания Фонд построил 140 игровых объектов в России и за ее пределами, в том числе в ряде детских домов и больниц, онкологическом и реабилитационных центрах. География площадок и парков Фонда – более 100 городов России: от Калининграда до Советской Гавани. И с каждым годом их становится все больше!

В рамках программы «Каждый ребенок достоин семьи» «Обнаженные сердца» пытаются переломить существующую в России традицию отказа от детей с особенностями развития. На сегодняшний день на счету Фонда поддержка проектов десятков российских НКО, работающих с детьми с особенностями развития, программа обучения школьных педагогов работе с детьми с аутизмом, Центр поддержки семьи в Нижнем Новгороде и организация летних и осенних лагерей для особых детей и их родителей.

Помимо этого Фонд активно участвует в продвижении законодательных поправок и инициатив, неотъемлемо связанных с ратификацией Конвенции ООН по правам инвалидов. В рамках этой программы Фонд «Обнаженные сердца» с 2012 года проводит ежегодный международный Форум «Каждый ребенок достоин семьи».

Art has been an integral part of the majority of the Naked Heart Foundation's activities since its inception, and we're always happy to participate in the events, which contribute to the development and promotion of contemporary art in our country.

Last year thanks to the completely unique Off white auction, the Naked Heart Foundation received more than 200 000 euros to help families raising children with special needs, and we are extremely grateful to the organizers for their decision to support the Foundation once again and to raise funds for educational projects of "Every child deserves a family" programme. In my opinion, collecting contemporary art is a great investment, but investment in goodness is no less important, and I hope that the tradition of combining these missions within Cosmoscw will continue.

Enjoy the auction!

Yours,

Natalia Vodianova

Founder of The Naked Heart Foundation

С момента основания деятельность Фонда «Обнаженные сердца» тесно переплетается с искусством, и мы всегда рады принять участие в проектах, способствующих развитию и популяризации современного искусства в России.

В прошлом году благодаря совершенно уникальному аукциону Off white, Фонд получил более 200 тысяч евро на помощь семьям, воспитывающим детей с особенностями развития, и мы крайне признательны организаторам за то, что они в очередной раз решили поддержать столь важные задачи Фонда и собрать средства на образовательные инициативы программы «Каждый ребенок достоин семьи». На мой взгляд, коллекционирование предметов современного искусства – прекрасная инвестиция, но не менее ценна инвестиция в добро, и я надеюсь, что традиция совмещать эти цели в рамках Cosmoscw будет продолжена.

Счастливых торгов!

С уважением,

Наталья Водянова

Основатель Фонда «Обнаженные сердца»



Natalia Vodianova



For the second year running, in tandem with colleagues from Cosmoscw and Christie's, I have the honour to select artworks for an important cause. *Off white* realises two important missions at once by raising funds for the Naked Heart Foundation and supporting young Russian artists. The auction offers artists exposure to the global art world, whilst this support is not financial, it gives them the unique opportunity to be shown alongside established contemporaries and international names. Although my judgement may be subjective, I am driven to select artists who over the last two years have shown consistency in their hard work and stayed faithful to their bright ideas, which continue to captivate us. Self-irony and vitality of the works commended me, in some cases loud and bold, in others submissive in their honest desire to find hope. I would like to thank every artist and gallery that offered us works, but also those artists who could not participate this year, yet left a window open for the future edition of *Off white*.



Courtesy Ilya Tolstoy

Nastya Mityushina

Nastya Mityushina
Curator of Public Programmes
Garage Museum of Contemporary Art

Второй год мне выпадает честь собирать произведения искусства во имя благой цели совместно с командой ярмарки Cosmoscw и Christie's. И важно, что эта цель на самом деле не одна. Помогая Фонду «Обнаженные сердца», Off white одновременно поддерживает молодых российских художников. Пока не финансово, а информационно: ведь так важно, что работы начинающих авторов могут оказаться в одном ряду с их именитыми соотечественниками или зарубежными коллегами. Конечно, это субъективная выборка, но я стремлюсь приглашать именно тех, чей проект за последний год-два был открытием или чей кропотливый труд и верность однажды выбранному пути продолжают восхищать. Самоирония и витальность произведений, лихие и звучные или, наоборот, приобретающие форму укорененной в честном созидании тихой надежды, тоже определяли мои предпочтения. Я хотела бы поблагодарить каждого художника и галерею, предоставившего работы, а также тех авторов, кто не смог поучаствовать в этом году, но оставил диалог открытым для будущего Off white.

Настя Митюшина,
Куратор публичной программы
Музей современного искусства «Гараж»

Christie's is proud to lend its support to the second edition of *Off white* Contemporary Art Auction. Last year's inaugural *Off white* auction has proved to be a great success with all 21 lots selling to international art collectors who enjoyed the opportunity to add new and exciting pieces of art to their collections and support the Naked Heart Foundation at the same time.

This year once again *Off white* will provide an excellent chance to acquire art from up and coming artists, and at the same time help those in need. The curators have put together a unique auction containing an amazing selection of art - beautiful and daring, elegant and controversial, art that encourages a spectator to react and engage with it and that leaves no one indifferent. One of its kind in Russia, *Off white* is a wonderful experiment and one that has already proved to be a great success. It plays a key part in developing the contemporary art scene in Russia and therefore its significance cannot be underestimated.

As last year, all proceeds from the auction will benefit the Naked Heart Foundation, of which Christie's has been a close friend for the past 10 years and we are extremely delighted to continue our ongoing support this year.

We are very happy to be part of this exciting project and hope that you will enjoy the auction and find the piece of art you will fall in love with among the auction lots.

Alina Brezhneva
Client Advisory, Christie's

Для аукционного дома Christie's большая честь оказать поддержку в организации второго ежегодного аукциона Off white. Прошлогодний инаугурационный аукцион прошел более чем успешно: каждый из 21 предложенного лота был продан международным коллекционерам искусства, которые получили возможность дополнить свои коллекции новыми интересными произведениями искусства при этом помогая Фонду «Обнаженные сердца».

В этом году аукцион Off white вновь предоставит шанс приобрести современные работы и одновременно помочь тем, кто в этом нуждается. Кураторы составили уникальный каталог, в который вошли восхитительные произведения искусства - прекрасные и дерзкие, элегантные и провокационные, работы, заставляющие зрителя задуматься и реагировать, не оставляющие никого равнодушным. Единственный в своем роде в России, аукцион являет собой замечательный эксперимент и эксперимент несомненно удачный. Он играет важную роль в развитии современного искусства в России, и потому его значение невозможно переоценить.

Как и в прошлом году, все средства от продажи лотов аукциона пойдут в благотворительный Фонд помощи детям «Обнаженные сердца», с которым Christie's тесно дружит уже более 10 лет, и мы очень рады продолжить нашу поддержку и на этот раз.

Мы очень счастливы быть частью этого замечательного проекта, и надеемся, что Вам понравится аукцион и среди его лотов Вы найдете произведение искусства, в которое Вам захочется влюбиться.

Алина Брежнева
Отдел по работе с клиентами, Christie's



Alina Brezhneva

01

Kirill Garshin (b.1990)
From the series *Polaroid 3000* (Lecture)

Acrylic on canvas
108 x 95 cm.
Executed in 2015

Courtesy of the artist & Pechersky Gallery, Moscow

In the *Polaroid 3000* series, the young artist Kirill Garshin continues to explore the boundaries between the temporary surface of painting and the immediacy of a photograph. In comparison to his nostalgic *Idle Days* series which documented family holidays from childhood, the current work observes the artist's existence amongst contemporaries and spectators in the present: in his studio, at a friend's exhibition opening etc. In *Idle Days*, the protagonist froze like a distorted mask of memory, with the soviet interior alone projecting the mood onto the viewer. The figures are much more present and enlarged in the *Polaroid* series and the composition is somewhat fragmented, yet with an horizontal brushstroke reminiscent of Gerhard Richter. The eye slips off the surface of the canvas as the image loses focus, allowing the viewer to indulge in the abundance of time for the self, to escape the whirlwind of the present.

Кирилл Гаршин (р.1990)
Из проекта «Полароид 3000» (лекция)

Холст, акрил
108 x 95 см
Выполнено в 2015 г.

Лот предоставлен художником
и Pechersky Gallery, Москва

В серии «Полароид 3000» молодой художник Кирилл Гаршин продолжает исследовать взаимодействие временных поверхностей живописи и моментального снимка. Если предыдущая серия «Праздники» была посвящена семейным праздникам из детства и носила ностальгический оттенок, то данная серия фиксирует бытование молодого художника среди соратников и зрителей в настоящем: в мастерской, на вернисаже у приятеля и так далее. В «Праздниках» герои словно застыли, приобретали «рубцы» памяти, засечки, упрощающие лица до масок, и носителем настроения становился типовой советский интерьер, вечное пространство события. В повествовании о настоящем фигуры укрупняются, композиция строится на фрагментировании, а мазок приобретает горизонтальную протяженность, как в работах Герхарда Рихтера. Формируется расфокусированность, позволяющая взгляду соскальзывать с поверхности холста. Таким образом работа по полароидам оказывается не столько комментарием к перенасыщению фотографическими образами и разговором о господствующем языке повседневности, сколько способом выиграть себе время на себя, выбившись из темпа мимолетного сейчас.



02

Evgeniy Dedov (b.1987)
Head

Granite
17 x 16 x 17 cm.
Executed in 2015

Courtesy of the artist & Pechersky Gallery, Moscow

This sculpture was created for a project called *Wrinkle*, where painting, sculpture and metallic objects told a tale of transition, which like Deleuze's Fold, allowed the meaning to become open ended and uncover the unexpected. Evgeny's career commenced in 2009 with *5 rooms*, an installation created for Start - the young artists programme launched at the Vinzavod centre for contemporary art. Already then, it was obvious that the artist could skillfully use space and texture of various materials to project his painterly vision. With the clever use of light, multilayered spaces filled with earth, were transformed into romantic paintings. Later Dedov started to experiment with classical painting, inspired by the likes of Fuseli and Blake as well as applying various carving techniques in his oeuvre, looking to the fluidity and mystery of Russian Symbolism of Alexander Matveev.

Dedov was named one of the artists to watch by The Art Newspaper Russia in 2014.

Евгений Дедов (р.1987)
Голова

Гранит
17 x 16 x 17 см
Выполнено в 2015 г.

Лот предоставлен художником и
Pechersky Gallery, Москва

Эта скульптура была создана для весеннего проекта художника «Морщина», объединявшего живопись, скульптуры, металлические объекты в смелый рассказ о переходе, позволяющем, как складка Делеза, двигаться смыслу в обе стороны и обнаруживать непредсказуемое и новое. Карьера Евгения началась в 2009 году с инсталляции «5 комнат» в рамках программы «Старт» для молодых художников в Центре современного искусства Винзавод. Уже по ней было очевидно умение художника воплощать свое живописное видение во внимательной работе с фактурой материала и пространством: разноуровневые комнаты, наполненные рыхлой землей, были превращены световыми анфиладами в видовые картины романтиков. Поработав позже в живописи, отсылающей уже скорее к Фюзели и Блейку, чем к пейзажам Каспара Давида Фридриха, художник стал пробовать себя в классической технике высекания. Работа даже в твердом материале сохраняет мягкость переходной формы и таинственность просыпающегося образа, отсылая к редким творениям русского символизма, скульптурам Александра Матвеева. Евгений Дедов вошел в рейтинг перспективных молодых художников 2014 года газеты The Art Newspaper Russia.



03

Nikolai Ishchuk (b.1982)

Non Sequitur series

6 digital chromogenic prints
Edition 1 + 1 AP (each)

0090

22.8 x 30.4 cm.
Executed in 2013, printed in 2015

0055

22.8 x 30.4 cm.
Executed in 2014, printed in 2015

0151

30.4 x 22.8 cm.
Executed in 2014, printed in 2015

0099

22.8 x 30.4 cm.
Executed in 2014, printed in 2015

0096

30.4 x 22.8 cm.
Executed in 2014, printed in 2015

Courtesy of the artist

Non Sequitur is an edited archive extracted from a found mobile device. Hovering somewhere between knowing and banal, quirky and off-putting, this collection attempts to reformulate photography's history, devices and larger aporias through vernacular clichés. At the same time, it also unfolds as a self-referencing sequence. The current edit consists of 107 postcard-sized images and eight short videos (or rather durational photographs). Specially for Off white, a selection of works has been printed in a larger size. The project was nominated for the First Book Award 2015 (UK).

Николай Ищук (р.1982)

Серия Non Sequitur

Цифровая печать
Тираж 1 + 1 авторский экземпляр (каждая)

0090

22,8 x 30,4 см
Выполнено в 2013 г. (отпечаток 2015 г.)

0055

22,8 x 30,4 см
Выполнено в 2014 г. (отпечаток 2015 г.)

0151

30,4 x 22,8 см
Выполнено в 2014 г. (отпечаток 2015 г.)

0099

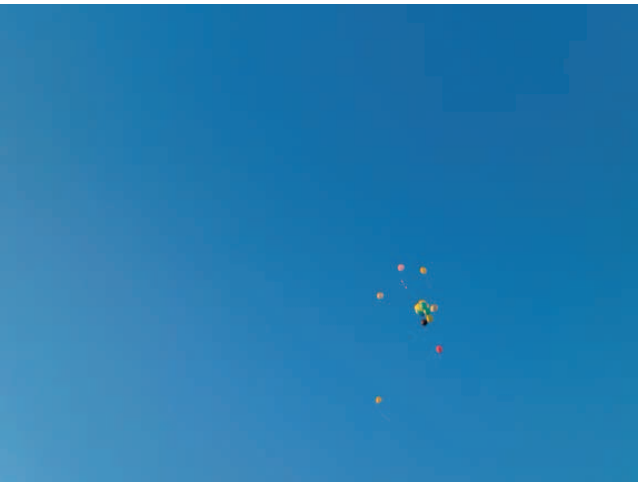
22,8 x 30,4 см
Выполнено в 2014 г. (отпечаток 2015 г.)

0096

30,4 x 22,8 см
Выполнено в 2014 г. (отпечаток 2015 г.).

Лот предоставлен художником

Non Sequitur представляет собой подборку изображений с найденного мобильного устройства. Балансируя между нарочитым и банальным, между причудливым и отталкивающим, серия «просторечно» перефразирует историю, приёмы и концептуальные проблемы фотографии. Вместе с тем она разворачивается в своём ритме посредством внутренних повторений и аналогий. Последняя редакция состоит из 107 изображений, напечатанных на открытках, и восьми коротких видео (точнее фотографий во времени). Специально для аукциона Off white художник предоставил работы большего формата. В 2015 году проект был номинирован на награду First Book Award (Великобритания).



04

Sergey Kishchenko (b.1975)
From the series *Observation Journal*

Photograph, mixed media
Edition 1/3+2 AP
100 x 70 cm. (each)
Executed in 2014 - 2015

Courtesy of the artist

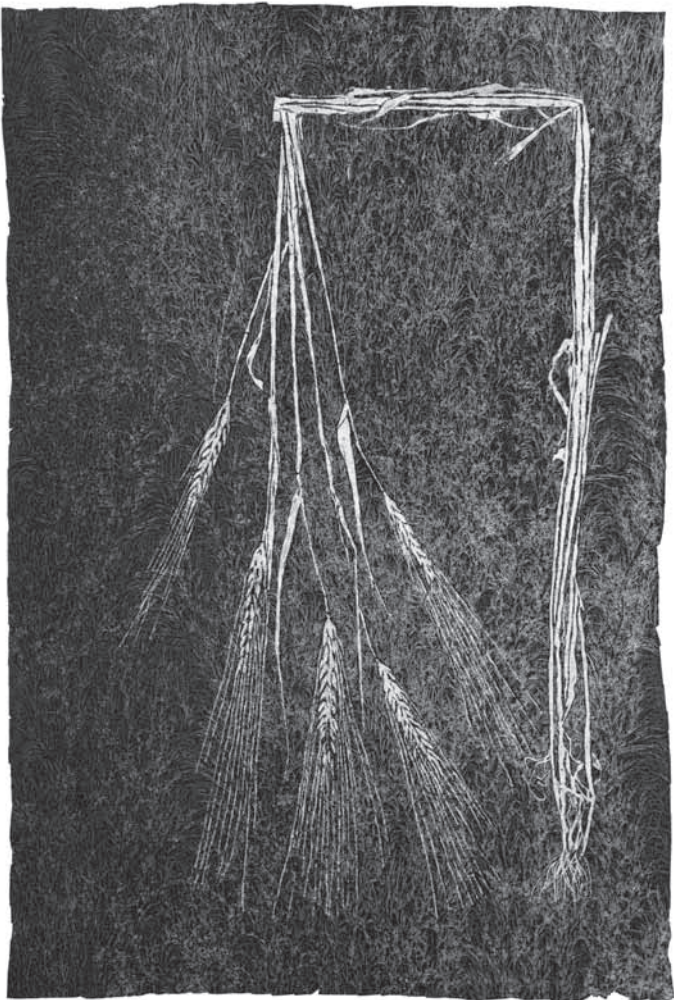
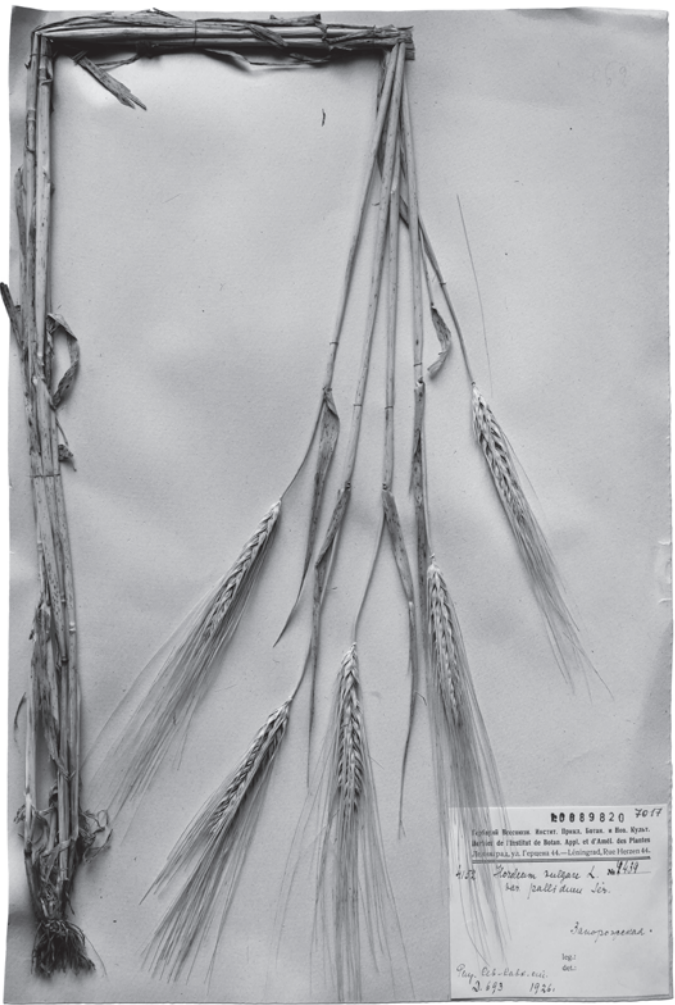
A graduate of the Open school MANEGE/MediaArtLab, Kishchenko explores the inner fibers of the Soviet and post-Soviet history using various media (video, photography and performance). The current project was created for the Liberation Continued exhibition in the Graz Museum, Austria, dedicated to the complex period in Austrian history, when the country was part of the fascist regime (1938-1945). In this series of photographs and drawings (imprints using the artist's original technique) Kishchenko documents examples of cereals which survived the 1941 Leningrad Blockade. These seeds were gathered by Professor Nikolay Vavilov in person and by his team of specialists from the All-Union Plant Research Institute (USSR). In 1941 the employees of this Research Institute were starving to death in Nazi-surrounded Leningrad and later their bodies would be found close to the sacks full of seeds and grains. At the expense of their lives, they rescued this prized collection. Professor Vavilov, in his turn, was arrested on false charges and sentenced to death by firing squad in 1941. The sentence was later overruled to twenty years in jail, but Vavilov – a great scientist of his generation – died of hunger in prison in 1943. The collection of seeds was later confiscated by the Nazis in Soviet laboratories on the occupied Eastern territories and became the basis for the experimental planting of the SS-Institute for Plant Genetics near Graz.

Сергей Кищенко (р. 1975)
Из серии «Журнал наблюдений»

Фотография, смешанная техника
Тираж 1/3+2 авторских экземпляра
100 x 70 см (каждая часть)
Выполнено в 2014 – 2015 г.

Лот предоставлен художником

Выпускник Открытой школы Манеж/Медиа Арт Лаб Сергей Кищенко работает в различных медиа (видео, фото и перформанс), исследуя ткань советской и пост-советской истории. Этот проект был создан для международной выставки «Liberation Continued» в Graz Museum, посвященной сложному периоду австрийской истории, когда Австрия входила в состав фашистской Германии (1938-1945). Фотодокументация и серия графических работ (отпечатаков, выполненных в уникальной авторской технике) фиксирует образцы злаковых культур, переживших блокаду Ленинграда в 1941 году. Они были собраны лично академиком Н.И. Вавиловым и сотрудниками Всероссийского института растениеводства им. Н.И. Вавилова. Погибая рядом с тем, что могло спасти их жизни, селекционеры сохранили драгоценную коллекцию. Сам Вавилов был арестован на основании сфабрикованных обвинений еще в 1940 году, осужден и приговорен к расстрелу в 1941. Приговор позже был заменен на 20-летний срок заключения, но великий ученый умер от голода в тюрьме в 1943 году. Впоследствии данная коллекция стала основой экспериментальных посадок Института генетики растений СС, расположенном в Замке Ланнах, недалеко от Граца.



05

Gulnur Mukazhanova (b.1984)
Mankurt 1
(from the series 'Mankurts in the Megapolis')

Photocollage
80 x 120 cm.
Edition 1/3
Executed in 2011-2012

Courtesy of the artist and Artwin Gallery,
Moscow

“In Central Asia we have the concept of mankurtism, which describes the loss of the national roots, the traditional values and culture. Previously it referred to slaves, called Mankurts, who completely lost the memory of their past lives by undergoing a special, torture-like treatment. Today we use this term to describe people who have, consciously or subconsciously, adopted other cultural values. This loss of memory concerns the manners, the morals and even the language, which are being replaced by other values. One of the causes of this phenomenon in our time is globalization.

Modern life in Kazakhstan with its new sets of values has become so natural, that it seems almost impossible to connect with the ancient nomadic traditions. Perhaps it would also be not suitable anymore. Now, since we are no longer nomads, I would like to know, what should we keep and what should we give up, as a new generation? What do we need to keep in mind in this present process of change?

However, in my opinion, if we want to be able to meet this process of change quietly, without just being a part of the bulk, getting lost in uniformity, one of the essential factors within our thinking and feeling is, to know who we are!”

Gulnur Mukazhanova

Гульнур Мукажанова (р.1984)
Манкурт 1 (из серии «Манкурты в мегаполисе»)

Фотоколлаж
80 x 120 см
Тираж 1/3
Выполнено в 2011-2012 гг.

Лот предоставлен художником и Artwin Gallery,
Москва

«В Центральной Азии есть такое понятие как «манкуртизм», описывающее утрату национальных корней и традиционных культурных ценностей. Этот термин происходит от слова «манкурт», обозначающего рабов, полностью лишившихся воспоминаний о своей прошлой жизни в результате серии болезненных процедур напоминающих пытки. Сегодня этим словом мы называем людей, которые сознательно или бессознательно принимают чужие культурные ценности. Подобная утрата сказывается на поведении, моральных принципах и даже речи, отдельные элементы которых вытесняются чужеродными элементами. Одной из причин этого феномена является глобализация.

Современная жизнь Казахстана с ее набором ценностей стала настолько привычной, что связь с древними кочевыми традициями представляется почти невозможной. Вероятно, что они уже устарели и утратили свою значимость. Теперь, когда мы перестали быть кочевниками, мне хотелось бы понять, какие традиции нам как новому поколению следует оставить, а какие – отбросить. О чем не следует забывать даже сегодня?

Я считаю, что если мы хотим справиться с переменами, при этом, не затерявшись в безликой толпе, мы должны всегда помнить о том, кто мы такие!»

Гульнур Мукажанова



06

Oleg Dou (b.1983)
My Guardians

Porcelain
30 x 37 cm.
Special edition
Executed in 2015

Courtesy of the artist

Oleg Dou has become known in the latter part of the 2000s for his anonymous portraits of androgynous melancholic creatures, retouched to porcelain like translucency. It comes as no surprise that Dou has taken to working with porcelain over the last three years. In Oleg's words, the desire to possess the three dimensional form is paired with the thrill of mastering a new technique. As in his photographs, the images he creates aren't welcoming yet they attract the viewer with their magnetism, captivate with their detachment. *My Guardians* bristle up and snarl at you, yet their adorable cartoonishness is evident. Thus the source of the magnetism of the artist and his work becomes clear - it is their inner fragility and tremulous nature. As it turns out, the edgy foxes are an interpretation of the fluffy ones hanging in the artist's apartment, and Oleg himself is an eloquent speaker with a sharp tongue, in spite of his cold-blooded image.

The works from this series have never been previously on public view. For the present auction the artist has provided a special edition.

Олег Доу (р.1983)
Мои охранники

Фарфор
30 x 37 см
Специальный тираж
Выполнено в 2015 г.

Лот предоставлен художником

Во второй половине нулевых Доу прославился безымянными фотопортретами меланхоличных андрогинов, отретушированных с ювелирной скрупулезностью до фарфоровой полупрозрачности. Потому не удивительно, что последние три года Доу осваивает фарфор. Как говорит сам Олег, соблазну овладеть трехмерной формой сопутствует азарт постижения нового метода: работы в команде. Как прежде в фотографиях, образы получаются не самые дружелюбные, но при этом магически притягательные, цепляющие своей отрешенностью. «Мои охранники» ошетиняются, скалят зубы, но сохраняют умильность мультипликационных героев. Так раскрывается источник этого притяжения, как и с самим Олегом, это - маячащая хрупкость и трепетность внутреннего устройства. Чуть колкие лисы оказываются производными от пушистых лисят с фотографии на двери в квартире художника, а сам Олег - отличным собеседником и шутником, вопреки своему хладнокровному имиджу.

Работы из этой серии экспонируются впервые.

Для аукциона автор предоставил специальный бисквитный экземпляр.



07

Sergei Borisov (b.1947)
Jazz during the break

Gelatine silver print
60 x 40 cm.
Edition 4/30
Executed in 1987

Courtesy RuArts Gallery, Moscow

Sergey Borisov is a documentary photographer of Moscow and Leningrad underground culture of the 80's. In 1979, Borisov founded *Studio 50A* on the Znamenska- the unofficial center for Moscow's bohemian culture. *Studio 50A* rapidly became the hub for a whole new generation of arts and culture. The New Artists group worked there, it was frequented by the Medgermenefts (a moscow group of conceptual artists formed in the late 80's), Timur Novikov showed his personal art collection there. *Jazz break* is an embodiment of this short period in Russian contemporary culture, when fashion, music and contemporary art were buzzing with the hunger for change. The new generation no longer wanted to idly deliberate, they were ready to act, ready for progress. Hippies and Beatniks shed their locks and created an eclectic mix of retrofuturism, mashing up avant-garde aesthetics of the 20's and 30's with new trends in music and subculture.

Сергей Борисов (р.1947)
Джаз в перерыве

Желатино-серебряная печать
60 x 40 см
Тираж 4/30
Выполнено в 1987 г.

Лот предоставлен RuArts gallery, Москва

Сергей Борисов — фотолетописец московской и ленинградской андеграундной культуры 80-х годов. В 1979 году Сергей Борисов обосновался на нынешней Знаменке, и основал «Студию 50А», ставшую одним из центров неофициальной художественной богемной жизни Москвы. Вскоре «Студия 50А» стала стартовой площадкой для целого пласта новой культуры и искусства. Там творили «Новые художники», туда заходили медгерменевты, Тимур Новиков лично формировал коллекцию картин, которая оседала вдоль стен студии. «Джаз в перерыве» – формульное воплощение краткого этапа в истории современной России, когда мода, музыка и современное искусство были взбудоражены общей жаждой перемен. Новое поколение уже не хотело жить по-старому, ждать и философствовать, оно хотело действовать. Недавние хиппи и битники массово стриглись и создавали из подручных средств гремучий ретрофутуристический винегрет, в котором эстетика авангардизма 20-х и 30-х годов сочеталась с модными меломанскими веяниями и субкультурными трендами.



08

Rachel Howard (b.1969)
Still Life (9 roses)

Oil on canvas
61 x 50.8 cm.
Executed in 2014

Courtesy of the artist and Blain Southern, London

In Howard's series of 'Interior' pattern paintings, there is an interchange between background and foreground. Collage patterns of delicate lace are layered and intricately stencilled using oil paint. Howard was inspired by the paintings of domestic interiors by artists including Matisse, Degas and Sickert, as well as by Kuniyoshi's nineteenth century Japanese woodcuts and the formal qualities of Richard Hamilton's 'dirty protest' painting, *The Citizen* (1981-1983).

The background becomes the active subject of the works. Monochrome patterns are depicted; fragile and ash-like organic forms undulate with whiplash curves. Howard explores the complex emotional histories experienced within or contained by interior spaces; rooms that have been witness to human passion, happiness, anxiety or wrath. For the artist: 'the pattern conjures an interior with a history; an enclosed space that can talk and breathe; that has memories or secrets'.

Рейчел Ховард (р.1969)
Натюрморт (9 роз)

Холст, масло
61 x 50,8 см
Выполнено в 2014 г.

Лот предоставлен художником и галереей
Blain Southern, Лондон

В серии «Интерьеры» Ховард играет на контрасте между фоном и передним планом, создавая многослойные и запутанные кружевные мотивы тонким нанесением масла по трафарету. Безусловно, её вдохновляют интерьеры Матисса, Дега и Сикерта, работы мастера японской гравюры девятнадцатого века Куниёси, а также формальная сторона полотна Ричарда Гамильтона «Гражданин» (1981-1983), посвященного североирландскому конфликту.

Фон становится действующим лицом произведений Ховард. Монохромные декоративные мотивы выются по соседству с хрупкими, напоминающими пепел, органическими формами. Ховард интересуют эмоциональные состояния, испытанные внутри этих закрытых помещений, комнат, бывших свидетелями человеческой страсти, счастья, беспокойства или гнева. Для художницы «декоративный мотив - это связующее звено между интерьером и историей, замкнутое пространство, которое может говорить и дышать, имеющее свои собственные воспоминания и секреты».



09

Ekaterina Anokhina (b.1983)
Untitled (from the Nudes series)

Polaroid, original print
8.5 x 10.8 cm.
Executed in 2015

Courtesy of the artist

“Nudes in arts and photography in particular are portraying more women than men. As Guerilla Girls said back in the 80s, criticizing the patriarchal system of the art world, 85% of the nudes in a museum are female, and less than 5% are female artists. The male body, in many cases, is an object of a male, often homosexual gaze. Traditionally, objectification through imagery is done by men whilst posing - by women.

Every time I have been photographed by my partner, I felt vulnerable. Photography seemed to invite some invisible witnesses into our relationship, made an intimate meeting of two into a weird cast, documenting reality on one hand and giving space for interpretation on the other. But out of us two I was the only one present on the picture, he stayed behind the frame. I became a vulnerable object, exposed to the gaze of the other. The photographer remained safe and unexposed.

I decided to explore the power owned by a photographer in an intimate space. I take my camera and shoot men. I am curious about the relations between me and my models. I go to their bedrooms and shatter their boundaries, tell them what to do. But is the power mine to be had? Their submission is voluntary, without their consent I would lose it. I finish the shoot and leave with my trophy - a fragile connection based on mutual trust.”

Ekaterina Anokhina

Екатерина Анохина (р.1983)
Без названия (из серии «Обнаженные»)

Полароид, оригинальный отпечаток
8.5 x 10.8 см
Выполнено в 2015 г.

Лот предоставлен художником

«Обнаженная натура в изобразительном искусстве, в фотографии в частности, чаще изображает женское тело, чем мужское. Группа художниц Guerrilla Girls еще в 80-е, критикуя патриархальное устройство мира искусства, говорили о том, что 85% обнаженных в музее - это женщины, а художниц меньше 5%. Мужское тело, опять же в большинстве случаев, становится объектом мужского, часто гомосексуального взгляда. Получается, что объективация тела через изображение - мужское занятие. А позирование - занятие женское.

Когда меня фотографировал мой партнер, я каждый раз чувствовала уязвимость. Фотография будто приглашала незримых свидетелей в наши отношения, делала из встречи двоих странный слепок, документирующий реальность с одной стороны, и обладающий пространством для любой интерпретации - с другой. Но при этом на фотографии была только я, а он присутствовал за кадром. Я становилась объектом, уязвимым и представленным взгляду другого. Фотограф при этом оставался в безопасной тени.

Я решила исследовать власть, которой обладает фотограф в пространстве интимного. Я беру камеру и снимаю мужчин. Мне интересно, что происходит между мной и моими моделями. Я прихожу к ним в спальню и нарушаю их границы, говорю им, что делать. Но действительно ли я обладаю властью над ними? Их подчинение добровольно, без их согласия я лишаясь этой власти. Я заканчиваю снимать и ухожу, мой трофей - хрупкая связь, основанная на взаимном доверии.»

Екатерина Анохина



10

Chao Lu (b.1988)
Crowded People

Oil on paper
35 x 28 cm.
Executed in 2015

Courtesy of the Rosenfeld Porcini gallery,
London

Chao Lu, although a painter working with oil, takes his inspiration from traditional Chinese ink drawing. His *Cake* series features masses of people crowded together with no attempt of rebellion. They are continually portrayed as accepting their destiny, which has been determined by some unrevealed force. His rich compendium of images comprises *Cakes*, but also a scientific laboratory, an art fair, landscapes, crowds, shopping trolleys, antique columns, and giant heads. Apart from his rich imagination, what really stands out in Chao Lu's work is his startling technique where in a few rapidly executed brush strokes he can capture all the emotional and physical essence of a human being.

Чао Лю (р.1988)
Столпотворение

Бумага, масло
35 x 28 см
Выполнено в 2015 г.

Лот предоставлен галереей Rosenfeld Porcini,
Лондон

Несмотря на то, что Чао Лю преимущественно работает маслом, вдохновение для своих работ он черпает в традициях китайского чернильного рисунка. На его картинах из серии «Торты» изображены толпы людей, не проявляющих никаких признаков бунтарства – они покорно подчиняются своей судьбе, которая заранее предreshена некой неведомой силой. Во всем своем многочисленном единстве эти изображения образуют торты, лаборатории, арт-ярмарки, пейзажи, толпы, продуктовые тележки, античные колонны и гигантские головы. Помимо впечатляющего воображения работы Чао Лю отличает также поразительное мастерство исполнения, при котором быстрыми взмахами кисти он умудряется передать эмоциональное и физическое состояние каждого человека.



11

Irina Korina (b.1977)
Untitled

Plywood, fabric, foam rubber
95 x 165 x 10 cm.
Executed in 2014

Courtesy of the artist and XL Gallery, Moscow

This object, resembling a large paper aeroplane, is a representation typical of Irina Korina. She often creates recognisable forms, made with extremely familiar material (within a local context), combining the two in an awkward, sarcastic manner. At first instance, there is an immediacy and a nonchalance to her gesture, yet Korina is unparalleled in her ability to add a third dimension to the spirit of the time. Since the end of the 1990s Korina's work is conditioned by the material she finds in the social and natural landscape that surrounds her. Foam, linoleum, fabric, construction materials, branches all serve to create realistic images of post-Soviet reality. The heartbeat of human life is excessive and multilayered, whilst orderly structure is just an illusion.

Ирина Корина (р.1977)
Без названия

Фанера, ткань, поролон
95 x 165 x 10 см
Выполнено в 2014 г.

Лот предоставлен художником и XL Gallery, Москва

Данный объект, напоминающий огромный бумажный самолетик, – типичный образ Ирины Кориной. Это всегда отдаленно знакомая форма, крайне знакомый (в местном контексте) и даже узнаваемый материал, и их весьма странное, порой несуразно-шутливое сочетание. Однако вопреки первому впечатлению сиюминутности и необязательности жеста, Кориной нет равных в умении воплощать дух эпохи в трехмерной форме. Корина с конца 1990-х решительно идет на поводу у материала, выбирая его из окружающего пейзажа, природного или социального. Поролон, линолеум, ткань, строительные материалы, ветки создают правдивые образы пост-советской реальности: биение жизни избыточно и многослойно, а строгая выстроенность - это художественный вымысел.



12

Igor Palmin (b.1933)
Horse Guards manege, Saint-Petersbourg.
Detail. Architect D. Quarenghi, sculptor P.
Triscorni

Signed in pencil (on the verso)
 Pigment print
 110 x 90 cm.
 Edition 1/10
 Executed in 2001 (printed in 2013 under the artist's supervision for the anniversary exhibition *Towards the Light*, at the Lumiere Brothers Center for Photography, Moscow)

Courtesy of The Lumiere Brothers Center for Photography, Moscow

Architecture becomes the main topic of Igor Palmin's work in the 1980s when he photographs for the famous book "Art Nouveau Russe", which was published first in France, and then in Russia, and which gained the State Prize of the Russian Federation in the field of literature and the arts. The works of Igor Palmin have become the classics of the Russian photography – as such as Schechtel's buildings and the Art Nouveau Russe, the Melnikov House and Soviet constructivist architecture series, the chronicle of Moscow art life and many others – are being published in the leading art editions.

The present photograph "Horse Guards manege..." is one of 25 works from the series selected by the artist for the exhibition "Towards the Light" at The Lumiere Brothers Center for Photography in 2013. This unique show featured the best architecture photographs of Palmin. These large-sized works, printed specially for this exhibition, serve to emphasize the light and to experience it living in the architecture. "The 'gestures' of a building, its 'articulation' are created by light. And the most fascinating thing for me is to follow the movements of light across the building, over the facade and the walls" (Igor Palmin).

Игорь Пальмин (р.1933)
Конногвардейский манеж, Санкт-Петербург.
Фрагмент. Архитектор Д. Кваренги, скульптор
П. Трискорни

Подписано на обороте (карандаш)
 Пигментная печать
 110 x 90 см
 Тираж 1/10
 Выполнено в 2001 г. (отпечаток сделан в 2013 г. под контролем автора для юбилейной выставки «В сторону света», Центр Фотографии им. братьев Люмьер)

Лот предоставлен Центром Фотографии им.братьев Люмьер, Москва

Тема архитектуры становится основной в работе Игоря Пальмина с 1980-х – он снимает для знаменитой книги «Art Nouveau Russe» («Русский модерн»), вышедшей сначала во Франции, а затем в России, и отмеченной Государственной премией в области литературы и искусства. Работы Пальмина, ставшие классикой русской фотографии – Шехтель и русский модерн, съемка дома Мельникова и архитектуры советского конструктивизма, хроника московской художественной жизни и многие другие серии, – печатались и печатаются в ведущих изданиях по искусству.

Фотография «Конногвардейский манеж...» входит в серию из 25 работ, отобранных автором для выставки «В сторону света» в Центре Фотографии имени братьев Люмьер в 2013 году. Эта уникальная выставка включила лучшее из архитектурной фотографии Пальмина. Большие, отпечатанные специально для экспозиции форматы позволяют увидеть свет, ощутить, как он живет на архитектуре. «Мимика здания, артикуляция здания – это то, что с ним делает свет. И самое для меня увлекательное – следить за движением света по зданию, по фасаду, по стене» (Игорь Пальмин).



13

ZIP group (est.2009)
Anarch-communists
(fragment of the installation 'Standby')

Plastic, wood, metal, mixed media
 190 x 90 x 70 cm. (each)
 Executed in 2015

Courtesy of the artist and XL Gallery, Moscow

Anarch-communists is a fragment of *Standby*, a total installation created for one of the most memorable exhibitions of the summer 2015 at the XL gallery. The ZIP group from Krasnodar continues to titillate us with its boldness. In the age of archaic definitions of culture, representing it as something vibrant and tempestuous is a statement in itself. For this reason, the project was so highly acclaimed by Olga Danilkina, a young art critic who said of it: "*Standby* is a clandestine cultural bunker where culture can survive during a time of an imaginary ideological catastrophe (the viewer is left to decide whether the catastrophe is in fact a reality). Here strategic games of chess are played out between Cossacks and mushrooms, drawings are created on foam and metal, here socio-artistic objects come to life. The entire installation is executed with an elegant nonchalance so characteristic of ZIP. There is absolutely no room for pessimism here, but plenty of potent youthful playfulness which will fight for its cause at any cost."

Арт-группировка «ЗИП» (осн.2009)
Анархо-коммунистки
(фрагмент инсталляции «Режим ожидания»)

Пластик, дерево, металл, смешанная техника
 190 x 90 x 70 см (каждая скульптура)
 Выполнено в 2015 г.

Лот предоставлен художником и галереей XL, Москва

«Анархо-коммунистки» – часть одной из самых запоминающихся выставок лета 2015 года, тотальной инсталляции в галерее XL «Режим ожидания». Краснодарская группа ЗИП продолжает удивлять свежестью взгляда и смелостью позиции. Во времена костенеющих определений предъявлять культуру как живой, стихийный процесс, демонстрируя ее витальность – вызов. Потому проект был так радушно принят молодым криктиком Ольгой Данилкиной, делающей, по сути, то же самое в СМИ: «Режим ожидания» — это подпольный культурный bunker времен воображаемой идеологической катастрофы, в котором только и может выжить культура (насколько катастрофа воображаема решает сам зритель). Здесь разыгрывают стратегические шахматные партии между казаками и грибами, рисуют портреты на поролоне, абстракции на металлических листах, создают соц-артистского свойства ироничные объекты. Вся инсталляция сделана с изысканной небрежностью и изобретательностью, свойственной ЗИПам. И здесь совсем нет места пессимизму, а есть живительный юношеский задор, который гибко будет гнуть свою линию в любых обстоятельствах».



14

Olga Chernysheva (b.1962)
Untitled (from the series
‘The Giver of Hope at Revolution Square’)

Charcoal on paper
84 x 60 cm.
Executed in 2015

Courtesy of the artist and Pace Gallery, London

This drawing is part of the series of drawings and video works created for the *Keeping Sight* project, exhibited at the M KHA museum in Antwerp. The centerpiece is the nose of a bronze dog – an element of a sculpture group at the Revolution Square Metro station in the centre of Moscow. The dog, cast in 1937, as part of an ideological memorial, has with time become a symbol of good luck and hope. Passengers in transit through the station rub the bronze nose, and there are also those who come especially to make their wish. The legend goes that the custom was started by students in the late 1930s as a lucky charm before the exams. In turning this old tradition into the subject for her artwork, Chernysheva once again demonstrates her unique talent for depicting daily routine in powerfully descriptive and enveloping manner. The post-soviet society is perceived through the fibers of human nature and the ironic gaze of the observer rather than through the distorted prism of the news.

Ольга Чернышева (р.1962)
Без названия (из серии «Безутешный, дарящий
надежду на станции Площадь Революции»)

Бумага, уголь
84 x 60 см
Выполнено в 2015 г.

Лот предоставлен художником и галереей Ресе, Лондон

Этот рисунок был сделан в процессе работы над одноименным видео и графической серией для проекта «Держаться глазами» в музее М КНА, Антверпен. Герой рисунка – нос бронзового пса, являющийся элементом скульптурной группы в нишах на станции метро «Площадь Революции». Собака, отлитая в 1937 году, как памятник идейных свершений, спустя годы стала символом элементарной надежды и исполнения желаний. Проезжающие станцию по ходу маршрута или приезжающие сюда специально, трут нос бронзовому псу. Говорят, что первыми тереть собачий нос начали студенты вскоре после открытия станции, чтобы успешно сдать экзамен. Превращая эту добрую примету в сюжет для видео и рисунка, Чернышева снова демонстрирует свой уникальный талант находить тихие будничные сюжеты, которые обладают огромной описательной мощью. В них пост-советское общество отражено не в кривом зеркале новостей, а в живости человеческих чаяний и ироничности тонкого наблюдателя.



15

Alexander Obrazumov (b.1981)
7753191 (installation detail)

Plastic credit card, scissors and metal thread
Variable dimensions
Executed in 2015

Courtesy of the artist

On the one hand, the 7753191 project highlights the symptomatology of the Russian society. Recent developments which shaped the Russian context and the aggressive impact of information technology, which encourages the population to react and follow primitive instincts rather than analyse and think, have accustomed the masses to believe even the most outlandish myths. With the financial crisis looming in the backdrop, the ordinary people are prepared to "milk" the economy in every way, to resort to shamanic rituals in order to attract money into their pockets. On the other hand, the artist applies his research of the financial system together with popular esoterics to analyse the mounting desire of artists to conform to the habits of collectors, whose obsessive desire to possess a work of art turns it into "The Golden Calf", thus creating its own myth.

Александр Образумов (р.1981)
7753191 (фрагмент инсталляции)

Пластиковая кредитная карта, ножницы и
металлическая цепочка
Размеры варьируются
Выполнено в 2015 г.

Лот предоставлен художником

Проект «7753191», с одной стороны, выявляет симптоматику состояния российского общества. События последних лет, формирующие российский контекст, и агрессивный информационный шум, поощряющий население к действиям, но не к анализу, вызывающий к безрассудным инстинктам и препятствующий мышлению, приучили массы доверяться даже самым примитивным, наспех сконструированным мифам. На фоне прогрессирующего экономического кризиса результат проявляется в готовности простых людей «камлать на деньги», исполнять различные ритуалы, призывая финансы буквально сыпаться на них с неба. С другой, – вместе с исследованием отношений финансовой системы и народной эзотерики Александр Образумов иронично анализирует общемировое стремление художников встроиться в процессы коммодификации и привычки коллекционеров, которых обладание предметом искусства часто обязывает воспринимать его как сакральный объект, «золотого тельца».



16

Alexandra Paperno (b.1978)
Untitled (from 'Birding' series)

Acrylic and rice paper on canvas
180 x 225 cm.
Executed in 2010

Courtesy of the artist

In an ever-expanding space one finds necessity in a different navigation system, a trajectory of internal movement invisible from the outside, similar to that of the birds in the sky. In the time of nomadic culture, when travel is not limited to physical relocation, but gains a more universal sense of soaring in the increasingly complicated space-time continuum, flight of a bird is an expression of this wandering, eternal search, that not only expands cultural dimensions of human life, but also communicates improbable freedom, grants "for an instant" an opportunity of penetration into other, beyond rationale, layers of space. Images of birds, stealing and reappearing in the layers of painterly space, with their contour-like laconic shapes, remind of V-marks left by someone on the margins of a school notebook – seemingly fitting into a certain semiotic system and resembling a mysterious text. Space revealed in the living pulse of avian flight is an aesthetization of the process of search, an image of civilization in transition. The surface of the paintings is multilayered, paint alternates with thin rice paper, mounted so as to appear translucent. Paper works as a glaze, multiple thin layers create depth, and the subtle tones seep through each other, contributing to the overall shimmering effect – which creates an illusion of beating wings.

This painting is the last available from the *Birding* series.

Александра Паперно (р.1978)
Без названия (из серии «Birding»)

Холст, рисовая бумага, акрил
180 x 225 см
Выполнено в 2010 г.

Лот предоставлен художником

Человеку во все расширяющемся пространстве необходима иная система навигации, траектория внутреннего движения, невидимая со стороны, подобная той, которой следуют птицы в небе. В век номадической культуры, когда передвижения не ограничиваются физическим перемещением, но приобретают более универсальный смысл парения в усложнившемся пространственно-временном континууме, полет птицы есть выражение этого скитания, вечного поиска, который не только расширяет культурное измерение человеческой жизни, но и сообщает невероятную свободу, предоставляя «на мгновение» возможность проникновения в иные, не подчиняющиеся рациональному началу, слои пространства. Образы птиц, то ускользающих, то вновь проявляющихся сквозь слои живописного пространства, напоминают своей контурностью, предельной лаконичностью «галочки» на полях школьных тетрадей – оставленные кем-то пометки. Пространство, выраженное в живом пульсе полета птиц, – эстетизация процесса поиска. Образ транзитной цивилизации. Поверхность живописи многослойна, краска чередуется с тонкой рисовой бумагой, приклеенной таким образом, что она становится полупрозрачной. Бумага превращается в лессировки, многочисленные тонкие слои создают глубину, приглушенные тона просвечивают сквозь друг друга, увеличивая мерцающий эффект, создающий иллюзию движения крыльев.

Данная работа является последней доступной из серии «Birding».



17

Polina Kanis (b.1985)
Workout

Video, HD
11'40''
Edition 3/5 + 2 AP
Executed in 2011

Courtesy of the artist

This work, created in 2011, long before Kanis' success as part of Manifesta 10 in St Petersburg, is more potent today in 2015 than ever. The previously rare sighting of public "aerobics", has become commonplace. Kanis believes that fitness-aerobics in contemporary Moscow is a hybrid between the totalitarian aesthetics of sport, the New Age pop culture and the Soviet ideals of physical appearance. The video depicts elderly people working out to Jane Fonda's routine in front of the newly restored rotunda of Neskuchny garden, under the guidance of an energetic fitness instructor. "Breathe, you can do it!" – the instructor encourages them on as they try to repeat the moves in preparations for the key exercise, a well-known march "Right, left, right..."

The present work is part of the collection of the NCCA (National centre for contemporary arts, Moscow) and the Museum of Contemporary Art in Warsaw. The video was first shown in 2011 at the *Audience Moscow. A sketch of the public space* exhibition. In September 2015, the work will be included in the 3rd Ural Industrial Biennial of Contemporary Art in Ekaterinburg.

Полина Канис (р.1985)
Разминка

Видео, HD
11'40''
Тираж 3/5 + 2 авторских экземпляра
Выполнено в 2011 г.

Лот предоставлен художником

Работа, созданная еще в 2011 году, задолго до успеха Полины Канис на Манифесте 10 в Санкт-Петербурге, приобрела в 2015 году новую актуальность. Тогда еще единичные прецеденты аэробики в общественных парках, стали сейчас повсеместны. По версии Канис, занятия фитнес-аэробикой в современной Москве – это гибрид тоталитарной эстетики спорта, поп-культурного прочтения new age и советского демократического идеала гармонического физического развития. Пожилые люди на фоне отреставрированной в недавнем времени ротонды в Нескучном саду делают разминку из курса Джейн Фонды под руководством молодого, полного сил фитнес инструктора. Они разминаются под одобрительные реплики инструктора, - «Дышите! У вас все получится!», стараются правильно выполнять задание, готовясь к основному упражнению – маршу, с хорошо известным «Левой, левой, раз, два, левой!».

Работа находится в коллекции ГЦСИ, Москва и Музея современного искусства Варшавы. Впервые видео демонстрировалось на выставке «Аудитория Москва. Эскиз публичного пространства» в 2011 году. В сентябре 2015 работа выставляется в на 3-ей Уральской индустриальной Биеннале в Екатеринбурге.



Ilmira Bolotyan (b.1980)
Metrorealism. No. 7/21

Oil and needle on chalk paper
46.5 x 30 cm.
Executed in 2013

Courtesy of the artist

The *Metrorealism* series began in 2012 and continues to develop further. The artist uses her mobile telephone to photograph passengers in the Moscow Metro, subtly capturing the perfect pose, a face with strong features or a certain plasticity of form. "With a help of expressive illustration I create life-like images. However, if this is realism, that realism is exaggerated. In real life, I do not look at people in public transport and I do not wear glasses, because attentive observation is perceived by others as a harsh violation on their personal space. That's why I steal the image of that "another" person using a technical device, and then examine and refine it. I draw a pencil sketch, using the "dry needle" technique, and then exaggerate the image with colour. In these illustrations I draw not only given people, but also myself: my absurdity, my lack of taste, my desire to stand out from the crowd, my estrangement from others, my arrogance. And at the same time I assume/integrate these people, I accept myself and life in general. It is a way to manage with the daily horror of the megalopolis, with the daily experience of alienation".

Ilmira Bolotyan

Ильмира Болотян (р.1980)
Метрореализм. № 7/21

Масло, мелованная бумага, сухая игла
46,5 x 30 см
Выполнено в 2013 г.

Лот предоставлен художником

Серия «Метрореализм» была начата в 2012 году и продолжается до сих пор. Художница фотографирует пассажиров московского метро телефоном, украдкой вылавливая удачную позу, лицо с характером, либо пластическо-визуальные рифмы. Снимки – всего лишь рабочий первоисточник, как говорит сама художница: «Средствами экспрессивной иллюстрации я создаю на их основе реалистичные изображения. Однако, если это и реализм, то реализм утрированный. В обычной жизни я не рассматриваю людей в общественном транспорте открыто и специально не ношу очки, ибо внимательное разглядывание воспринимается другими как жесткое нарушение их личных границ. Именно поэтому я краду образ Другого с помощью технического устройства, а затем изучаю и додумываю его, прорисовывая карандашный этюд, процарапывая «сухой иглой», а затем утрирую образ краской. Я пишу не только этих людей, но и себя: свою нелепость, свое отсутствие вкуса, свое стремление выделиться из толпы, свою отчужденность от других, свое высокомерие. И одновременно – я принимаю/интегрирую этих людей, принимаю себя и, вообще, жизнь. Утрирование черт и деталей или, наоборот, обобщенность образов – только способ, помогающий справиться с ежедневным ужасом мегаполиса, с ежедневным опытом отчужденности».

Ильмира Болотян



19

Janarbek Amankulov (b.1982)
Composition No. 3
from the series ‘Koshpe muz’ (Moving Ice)

Pigment print
80 x 107 cm.
Edition 1/3
Executed in 2015

Fleeting observations and elaborately thought through series, sketches of everyday life as well as grandiose renditions of nature's forces, all these things whether banal or sublime, move the nomadic photographer. In his new "Koshpe muz" (Moving Ice) project, Janarbek Amankulov turns his lens to one of the earth's most endangered landscapes. The artist enters into a dialogue with the rough landscape and softens it into near abstraction with his lens. The photograph looks like a blank canvas sliced through the middle with angst, the ripples in the snow are like thick impasto on the bruised yet perfect surface. This could be the answer to the artists' own existential questions.

Жанарбек Аманкулов (р.1982)
Композиция №3 из серии «Кошпе муз»
(«Кочующий лед»)

Пигментная печать
80 x 107 см
Тираж 1/3
Выполнено в 2015 г.

Мимолетные наблюдения и тщательно продуманные серии, бытовые зарисовки и грандиозность природы, обыденное и из ряда вон выходящее – все это привлекает внимание «кочующего фотографа», трогает его душу. В последнем проекте “Кошпе муз” (Кочующий лед) Аманкулов обращает свой объектив к одному из самых редких ландшафтов планеты, находящемуся под угрозой исчезновения. Художник вступает в диалог с суровым пейзажем, смягчая его своим фотографическим видением и превращая в нечто абстрактное, но тем не менее не теряющее свою двусмысленность. Снимая эту серию, автор пытался ответить на собственные экзистенциальные вопросы.



20

Patrick Demarchelier (b.1943)
Untitled

Digital print on Fine Art Baryta paper
60 x 40 cm.
Unique edition, signed
Executed in 2014

Courtesy of Vogue Russia

Explosive temper well handled by will of adamant, dedication to hard work through many hours of rehearsals daily, perfect mastery and a fiery diva nature. This is Diana Vishneva, one of the world’s most popular Russian ballerinas. A prima of two world famous theatre companies, the Mariinsky Theatre and the American Ballet Theatre, she is fabulous in both classical and modern ballet. Prominent choreographers from John Neumeier to Paul Lightfoot and Sol León have staged shows specifically for her. Fashion photography guru Patrick Demarchelier captured Diana’s images in New York. For the dedicated fan of the Russian dancer’s talent it is the second photo shoot, for the Vogue Russia December issue. As Maya Plisetskaya said, “capturing a flight is the most difficult part.” Patrick Demarchelier succeeded in this.

Патрик Демаршелье (р.1943)
Без названия

Цифровая печать на бумаге Fine Art Baryta
В единичном экземпляре с подписью автора
60 x 40 см
Выполнено в 2014 г.

Лот предоставлен Vogue Россия

Взрывной темперамент, хорошо контролируемый стальной волей, работоспособность, позволяющая проводить за репетициями по многу часов в день, отшлифованное мастерство, повадки огнеопасной дивы — такова Диана Вишнева, одна из самых востребованных в мире русских балерин. Прима двух мировых трупп, Мариинского и Американского балетного театра великолепна и в классике, и в современном балете, специально для нее ставят ведущие хореографы, от Джона Ноймайера до дуэта Лайфут-Леон. Гуру глянцевого фотографа Патрик Демаршелье запечатлел Диану в Нью-Йорке. Пламенный поклонник таланта русской балерины, Демаршелье снимал ее во второй раз — для праздничного декабрьского номера русского Vogue. Как говорила Майя Плисецкая, “самое трудное — схватить полет”. И Патрику Демаршелье это удалось.

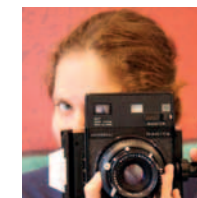




Janarbek Amankulov

Born in Bishkek, Kyrgyzstan in 1982, is a young photographer whose works are both artistic and representational. His career began in photojournalism and subsequently started to involve other types of visual arts. Documentary, artistic and periodic genres made him one of the recognizable photographers of the Central Asia. His works are exhibited around the whole region as well as in Europe and the USA. Today artist is concerned with ecological issues, economic and social changes in the society and the way people perceive them. Through the combination of buildings, factories and cities with subtle portraits of people who inhabit these spaces Amankulov shows how we and our world reciprocally shape each other. Amankulov's recent solo exhibitions include: *People of work*, Astana, Kazakhstan (2014); *Chronicles of the nomadic photographer*, Astana, Kazakhstan (2012); *Nomad's dwelling* in the framework of the Sabi Foundation project *Nomad's Way*, Christie's, New York (2012); *Colori di Italia - Sud*, Almaty, Kazakhstan (2011); *Colori di Italia - Nord*, Almaty, Kazakhstan (2009). Recent group shows include: *UN Women*, UNESCO House, Paris, France (2011); *Distance 4635. Another life*, Kunstverein Rosenheim, Germany (2010). The artist lives and works in Almaty, Kazakhstan.

Жанарбек Аманкулов – фотограф, чьи работы являются как художественными так и репрезентативными. Родился в 1982 году в Бишкеке, Киргизия. Его карьера началась в фотожурналистике, в последующем включая в себя и другие виды визуального искусства. Документалистика, художественные жанры, периодика сделали его одним из узнаваемых фотографов Средней Азии. Его работы выставлялись и выставляются по всему региону, также как и в Европе и США. Сегодня художник занят вопросами экологии, экономических и социальных изменений в обществе и восприятия человека в нем. Сочетая описание зданий, заводов и городов с тонкими портретами людей, населяющих эти места, Аманкулов показывает, как мы и наш мир обоюдно формируем друг друга. Персональные выставки: «Люди Труда», Астана, Казахстан (2014); «Хроники кочующего фотографа», Астана, Казахстан (2012); «Обитель Кочевника» в рамках проекта *Nomad's Way* «Фонда Саби», Christie's, Нью-Йорк (2012); «Цвета Италии - Юг», Алматы, Казахстан (2011); «Цвета Италии - Север», Алматы, Казахстан (2009). Недавние групповые выставки: «UN Women», Дом UNESCO, Париж, Франция (2011); «Дистанция 4635. Другая жизнь», Кунстверейн, Розенхайм, Германия (2010). Художник живет и работает в Алматы, Казахстан.



Ekaterina Anokhina

Ekaterina Anokhina was born in Moscow in 1983. She works in the medium of photography. Her first degree was a BA in Social psychology at the Russian State University of Humanities. In 2013 she graduated from Moscow's Rodchenko Art School. Her interest in both psychology and photography have defined her artistic development: she investigates personal emotions and relations between people. Her graduation work – a self-published photobook *25 Weeks of Winter* – was premiered at the Vienna Photobook Festival to a high critical acclaim, later becoming part of the collection of the OstLicht Gallery. Following the successful debut in Vienna, it was re-published by Peperoni Books in September 2013. Her second publication, *Inner Mongolia* was released in collaboration with dienacht Publishing in November 2013. In 2014 the second editions of both books were released. In February 2014 Ekaterina was invited to be a photographer-in-residence at the OstLicht Gallery, Vienna, Austria. In autumn 2014 she won the International portfolio review award at the *Photovisa* festival in Krasnodar, Russia, while in 2015 her work was in the top 20 at the International portfolio review in Saint Petersburg. The artist lives and works in Moscow, Russia.

Екатерина Анохина родилась в 1983 году в Москве, работает с фотографией. Она закончила факультет социальной психологии РГГУ, а в 2013 году завершила образование на курсе проектной фотографии в московской Школе фотографии и мультимедиа имени А. Родченко. Психологическое и фотографическое образование определили сферу ее художественного интереса: Екатерина исследует темы личных переживаний и взаимодействия между людьми. Ее выпускной проект в школе Родченко — фотокнига «25 недель зимы» — была представлена на профильном фестивале в Вене и получила высокие оценки критиков, попав в коллекцию фотокниг галереи OstLicht. После успешного дебюта книга была издана коммерческим тиражом немецким издательством Peperoni Books. В ноябре 2013 вышла ее вторая работа — фотокнига «Внутренняя Монголия», совместно с dienacht Publishing (Германия). В 2014 году обе фотокниги были изданы повторными тиражами. В феврале 2014 Екатерина была приглашена в резиденцию венской галереи OstLicht. Осенью 2014 она стала победителем международного портфолио-ревью на фестивале «Фотовиза» в Краснодаре, а в 2015 на международном портфолио-смотре в Санкт-Петербурге она вошла в число 20 лучших авторов. Художник живет и работает в Москве, Россия.



Ilmira Bolotyan

Ilmira Bolotyan is an artist and curator born in Chuvashiya, USSR in 1980. She completed a PhD in Philology at the Moscow Pedagogical State University and afterwards finished Moscow's Higher Courses for Scriptwriters and Film Directors. In 2011–2013 she studied at

the BAZA Institute of Contemporary Art under contemporary artist, poet and curator Anatoly Osmolovsky. Bolotyan's selected group exhibitions include: The 9th Shanghai Biennale (within the *Haunted Moscow* project), Shanghai, China (2012); *Museum Night*, State Tretyakov Gallery, Moscow, RU (2013); *Eleven Suitcases For The Journey*, Stella Art Foundation, Moscow, RU (2013); *A Feminist Pencil – 2* (within the Mediaudar festival), parallel project of 5th Moscow Biennale of Contemporary Art, Moscow, RU (2013); *Our Work*, BAZA Institute of Contemporary Art, Moscow, RU (2013); one-day show *HERE!*, Museum of Moscow, Moscow, RU (2013); *Ever Living Corpse*, Vinzavod Center, Moscow, RU (2014); *Workshop 2015. Sub observationem*, Moscow Museum of Modern Art, Moscow, RU (2015). She also curated the *Common Female Martyrs* show at the Krasny Center in Moscow (2015). The artist lives and works in Moscow, Russia.

Ирина Болотян — художник и куратор, родилась в Чувашии в 1980 году. Училась в МПГУ им. Ленина, получив степень кандидата филологических наук, и на Высших курсах сценаристов и режиссеров в Москве. Выпускница Института современного искусства Анатолия Осмоловского «База» (курс 2011–2013). Болотян участвовала в следующих групповых выставках: Шанхайская биеннале (в рамках программы *Haunted Moscow*) (2012); «Ночь в музее», Государственная Третьяковская Галерея, Москва, Россия (2013); «11 чемоданов в дорогу», Stella Art Gallery, Москва, Россия (2013); «Феминистский карандаш – 2» (в рамках фестиваля «Медиаудар»), параллельный проект 5-й Московской биеннале современного искусства, Москва, Россия (2013); «Дети третьей культуры», Фестивальная деревня МКФ стран АТР Pacific Meridian, Владивосток, Россия (2013); «Одиннадцать чемоданов в дорогу», Stella Art Foundation, Москва, Россия (2013); «Наше дело», ЦТИ «Фабрика», Москва, Россия (2013); «Вот!», Музей Москвы, Москва, Россия (2013); «Вечно живой труп», ЦСИ «Винзавод», Москва, Россия (2014); «Мастерская 2015. Sub observationem», Московский музей современного искусства, Москва, Россия (2015). Художник живет и работает в Москве, Россия.



Sergei Borisov

Sergei Borisov is an artist who works in the medium of photography. He was born in Moscow in 1947. In the 1970s and '80s he came into fame while shooting Soviet music stars, mainly underground rock and pop bands, for posters and album covers. In 1979 he founded his

own art venue in Moscow—"Studio 50A"—where local artists of all sorts began to gather. Borisov has had numerous solo exhibitions, including: *Studio 50A*, RuArts Gallery, Moscow, RU (2015); *Body Language*, Glaz Gallery, Moscow, RU (2012); *Video Art of Sergei Borisov*, National Center for Contemporary Art, Moscow, RU (2012); *People and Their Time*, Manezh Exhibition Hall, Moscow, RU (2007); *Sergei Borisov, Moskau. Village, Town, City. Photographs*, Alex Schlesinger Gallery, Zurich, Switzerland (2004); *Sergei Borisov. Retrospective*, Kulturforum, Oberursel, Germany (1999); *Generation Next*, Alexander Gallery, Washington, US (1999). Selected group shows: *Zero Object*, Multimedia Art Museum, Moscow, RU (2014); *Untamed Fashion in USSR*, Nieuw Dakota, Amsterdam, Holland (2013); *Glasnost*, Haunch of Venison, London, UK (2010); *Hooligans of the '80s*, Manezh Exhibition Hall, Moscow, RU (2009). His works are in private and museum collections in Russia, Switzerland, the US, etc. The artist lives and works in Moscow, Russia.

Сергей Борисов — художник-фотограф, родился в Москве в 1947 году. В 1970-е и 1980-е годы документировал советский музыкальный андеграунд, снимая обложки альбомов и афиши для рок-групп Москвы и Ленинграда. В 1979 году основал собственное арт-пространство — «Студию 50А», в котором собирались представители местной богемы. Избранные персональные выставки: «Студия 50А», галерея RuArts, Москва, Россия (2015); «Язык тела», галерея «Глаз», Москва, Россия (2012); «Люди и время», ЦВЗ «Манеж», Москва, Россия (2007); «Sergei Borisov, Moskau. Village, Town, City. Photographs», Alex Schlesinger Gallery, Цюрих, Швейцария (2004); «Sergei Borisov. Retrospective», Kulturforum, Оберпурзель, Германия (1999); «Generation Next», Alexander Gallery, Вашингтон, США (1999). Избранные групповые выставки: «Zero Object», Мультимедиа Арт Музей, Москва, Россия (2014); «Untamed Fashion in USSR», Nieuw Dakota, Амстердам, Голландия (2013); «Glasnost», Haunch of Venison, Лондон, Великобритания (2010); «Хулиганы 80-х», ЦВЗ «Манеж», Москва, Россия (2009). Работы Борисова находятся в коллекциях в России, США, Швейцарии и др. Художник живет и работает в Москве.





Olga Chernysheva

Olga Chernysheva was born in Moscow in 1962. She grew up there and in Damascus, Syria, and trained to become a maker of animated films at Moscow's Gerasimov Institute of Cinematography. She also studied at the Rijksakademie van Beeldende Kunsten in Amsterdam.

Apart from animation, Chernysheva's media include drawing, painting, photography, video and text. She has had numerous solo exhibitions, among them: *The Happiness Zone*, State Russian Museum, Saint Petersburg, RU (2014); *Compossibilities*, Kunsthalle Erfurt, Germany (2013); *Person Protected by Objects*, Volker Diehl Gallery, Berlin, Germany (2013); *Keeping Sight*, Museum of Contemporary Art Antwerp, Belgium (2014–15); *Olga Chernysheva*, Pace Gallery, London, UK (2014–15). She represented Russia at the Venice Biennale in 2001 and has participated in numerous group exhibitions, including: *After Eisenstein*, Lunds konsthall, Sweden (2008); *Monday Begins on Saturday*, 1st Bergen Triennale, Bergen, Norway (2013); *The End of the 20th Century: The Best Is Yet to Come*, Hamburger Bahnhof, Berlin, Germany (2013–14). In 2015 Chernysheva took part in the 56th Venice Biennale, curated by Okwui Enwezor, where she presented a series of 35 charcoal drawings from the series titled 'Graphic Performatives'. The artist lives and works in Moscow, Russia.

Ольга Чернышева родилась в 1962 году, росла в Москве и Дамаске, в Сирии. Чернышева закончила анимационный факультет ВГИКа в 1986 году и Академию изобразительных искусств в Амстердаме в 1995. Помимо анимации, работает с живописью, рисунком, фотографией, видео и текстом. Участница многих персональных выставок, включая: «Зона счастья», Государственный русский музей, Санкт-Петербург, Россия (2004); «Compossibilities», Kunsthalle Erfurt, Эрфурт, Германия (2013); «Person Protected by Objects», галерея Volker Diehl, Берлин, Германия (2013); «Keeping Sight», Музей современного искусства, Антверпен, Бельгия (2014–15); «Olga Chernysheva», Pace Gallery, Лондон, Великобритания (2014–15). Она представляла Россию на Венецианской биеннале в 2001 году и участвовала во многих совместных выставках: «After Eisenstein», Lunds konsthall, Лунд, Швеция (2008); «Monday Begins on Saturday», 1-я Бергенская триеннале, Берген, Норвегия (2013); «The End of the 20th Century: The Best Is Yet to Come», Hamburger Bahnhof, Берлин, Германия (2013–14). В 2015 году главный куратор 56-й Венецианской биеннале Оквуи Энвезор пригласил Чернышеву в основной проект, где она представила серию графических работ, выполненных углем. Художник живет и работает в Москве, Россия.

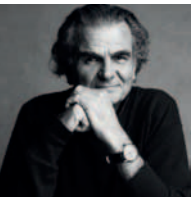


Evgeniy Dedov

Evgeny Dedov is a young Russian artist, born in Saint Petersburg, Russia in 1987. He studied at the Saint Petersburg State Art and Industry Academy named after its founder, Alexander von Stieglitz, at the metal art department. He works with a variety of materials, while his

media include painting, sculpture and installation. Dedov has had a number of solo shows, those including: *Wrinkle*, Pechersky Gallery, Moscow, RU (2015); *Where Parrots Speak The Forgotten Language*, Pechersky Gallery, Moscow, RU (2013); *Last Pangea*, Pechersky Gallery, Moscow, RU (2012); *Prophetic Dream. On The Edge Of Real and Remarkable Life*, Pechersky Gallery, Moscow, RU (2011); *Thieves*, Globus Gallery, Saint-Petersburg, RU (2010); *Five Rooms, Space for Young Art, START*, Vinzavod Center, Moscow, RU (2009). He has also participated in group exhibitions, such as: *Goszakaz*, Pechersky Gallery, CCA Vinzavod, Red Hall, Moscow, RU (2013); *From The Realm Of Practical Knowledge*, GMG Gallery, Moscow, RU (2011); *Fresh Art*, 6th Paratissima, Turin, Italy (2010); *Space Of Silence*, Red Standard Factory, Saint Petersburg, RU (2009); *Performance – 5*, Contemporary Art Festival *GogolFest*, Kiev, Ukraine (2009). The artist lives and works in Vienna, Austria.

Евгений Дедов — молодой российский художник, родился в 1987 году в Санкт-Петербурге, где учился художественной обработке металлов в Государственной художественно-промышленной академии им. Штиглица. Работает с различными материалами, в живописном, скульптурном и инсталляционном форматах. Дедов — участник персональных выставок: «Морщина», Pechersky Gallery, Москва, Россия (2015); «Там, где попугаи говорят на забытом языке», Pechersky Gallery и ЦСИ «Винзавод», Москва, Россия (2013); «Послания Пангея», Pechersky Gallery, Москва, Россия (2011); «Вещий сон. На краю реального», Pechersky Gallery, Москва, Россия (2011); «Воры», галерея «Глобус», Санкт-Петербург, Россия (2010); «Пять комнат», Площадка молодого искусства «СТАРТ», ЦСИ «Винзавод», Москва, Россия (2009). Принимал участие в совместных выставках: «Госзаказ», Pechersky Gallery и ЦСИ «Винзавод», Москва, Россия (2013); «Из области практического знания», GMG Gallery, 4-я Московская биеннале современного искусства (2011); «Fresh Art», 6-я Partissima, Турин, Италия (2010); «Пространство тишины», ЦК «Красное знамя», Санкт-Петербург, Россия (2009); «Перформанс -5», фестиваль современного искусства «ГогольFest», Киев, Украина (2009). Живет и работает в Вене, Австрия.



Patrick Demarchelier

Fashion photography genius, Patrick Demarchelier has been with Vogue for the past thirty years. In 2009, his exhibition Patrick Demarchelier Images et Mode ran at the Petit Palais in Paris. In Russia, his works were displayed at the Pushkin Museum.

A Frenchman based in New York, he was an official photographer for Princess Diana. Speaking about how he was selected and approved, he usually says, "She came in and I took her photo immediately." That is his main trick, not to let his model pose but capture a moment before she begins posing and playing a role. Demarchelier understands a woman's nature perfectly. And he loves women. His camera flirts with them and they respond instantly. Women always look stunning in his photos while remaining themselves.

Патриарх глянцевої фотографії, Патрик Демаршельє — автор Vogue на протязі останніх тридцяти років. В 2009 році виставка його робіт Patrick Demarchelier Images et Mode пройшла в паризькому Petit Palais, в Росії його фотографії демонструвались в Пушкінському музеї.

Француз із Нью-Йорка, він був офіційним фотографом принцеси Діани. Коли його питають, як його вибрали і утвердили, він розповідає: «Вона прийшла, і я її одразу сфотографував». Це його головний прийом — не дати моделі позуватися, зловити момент, поки вона ще не встала в позу, не вошла в роль. Демаршельє чудово розуміє жіночу природу, а ще любить жінок, його камера фліртує з ними, і вони миттєво на це відкликаються. Жінки на його знімках завжди виглядають потрясаюче і при цьому залишаються собою.



Oleg Dou

Oleg Dou is one of the most critically acclaimed Russian artists of his generation. Born in Moscow in 1983, he studied economics before turning to visual arts professionally in the mid-2000s. Dou works in the medium of photography, focusing primarily on portraits. He has developed a distinctively individual manner, mixing photography with computer graphics. The winner of several international awards, in 2011 he made it into the top three most successful photographers aged under 30, according to Artprice.com. Dou's been exhibiting extensively in the recent years. His personal shows include: *Oleg Dou — 8 Years*, RTR Gallery, Paris, France (2014); *Galerist*, Istanbul, Turkey (2014); *Another Face*, Multimedia Art Museum, Moscow, RU (2012); *Cubs*, Senda Gallery, Barcelona, Spain (2011); *Recent Works*, RTR Gallery, Paris, France (2010); *Oleg Dou*, Duncan Miller Gallery, Los Angeles, US (2007). Selected group exhibitions: *Restart*, Red October, Moscow, RU (2012); *Perestroika*, Photofest Biennial, Houston, US (2012); *Gevaarlijk Jong*, Museum Dr. Guislan, Gent, Belgium (2011); *Atopia*, Centre de Cultura Contemporània de Barcelona, Spain (2010); *Surfaces*, Aidan Gallery, Moscow, RU (2009). The artist lives and works in Moscow, Russia.

Олег Доу — один из наиболее признанных художников своего поколения. Он родился в 1983 году в Москве и получил экономическое образование, прежде чем, в середине 2000-х, стал профессионально заниматься визуальным искусством. Доу работает с фотографией, преимущественно в портретном жанре, выработав собственный, легко узнаваемый стиль. Лауреат нескольких международных премий, в 2011 году он вошел в тройку наиболее успешных художников-фотографов до 30 лет по версии ресурса Artptice.com. Недавние персональные выставки: «Олег Доу — 8 лет», RTR Gallery, Париж, Франция (2014); «Galerist», Стамбул, Турция (2014); «Чужое лицо», Мультимедиа Арт Музей, Москва, Россия (2012); *Cubs*, Senda Gallery, Барселона, Испания (2011); «Недавние работы», RTR Gallery, Париж, Франция (2010); *Oleg Dou*, Duncan Miller Gallery, Los Angeles, US (2007). Избранные групповые выставки последних лет: «Рестарт», Галерея «Red October», Москва, Россия (2012); *Perestroika*, Photofest Biennial, Хьюстон, США (2012); *Gevaarlijk Jong*, Museum Dr. Guislan, Гент, Бельгия, (2011); *Atopia*, Centre de Cultura Contemporània de Barcelona, Барселона, Испания (2010); «Поверхности», «Айдан галерея», Москва, Россия (2009). Художник живет и работает в Москве, Россия.



Kirill Garshin

Kirill Garshin is an emerging Russian artist who was born in Voronezh, Russia in 1990. He graduated from the Voronezh Art School in 2010, while in 2013 he was awarded an artist in residence grant by the LIA Leipzig International Art Programme in

Germany. In his figurative paintings Kirill plays with the idea of representation and documentation. His solo exhibitions to date include: *Polaroid 3000*, Pechersky gallery, Moscow, RU (2015); *Inside the Rib Cage*, ROSIZO Hall, Moscow, RU (2014); *Idle Days*, H.L.A.M. Gallery, Voronezh, RU (2014); *Wild People*, H.L.A.M. Gallery, Voronezh, RU (2012); *Borders of Adequacy*, H.L.A.M. Gallery, Voronezh, RU (2011). Selected group shows featuring Kirill include: *A Time for Dreams*, Main Project of the 4th Moscow Biennale for Young Art, Museum of Moscow, Moscow, RU (2014); *Revisiting the Space*, Voronezh Center of Contemporary Art, Voronezh, RU (2013); *Feminism*, H.L.A.M. Gallery, Voronezh, RU (2013); *Space LAB*, LIA, Leipzig, Germany (2013); Festival *MitOst*. Leipzig, Germany (2013). The artist lives and works in Moscow, Russia.

Кирилл Гаршин — молодой российский художник, родился в Воронеже в 1990 году. В 2010 Кирилл закончил Воронежское художественное училище, с 2007 года занимается печатной графикой. В 2013 стал участником международной программы арт-резиденций в Лейпциге. Фигуративная живопись Гаршина обыгрывает темы документации и репрезентации. Персональные выставки: «Полароид 3000», галерея Pechersky, ЦСИ Винзавод, Москва, Россия (2015); «Внутри грудной клетки», ВЗ РОСИЗО, Москва, Россия (2014); «Праздники», Галерея Х.Л.А.М., Воронеж, Россия (2014); «Внутри грудной

клетки», Центр современной скульптуры «Смена», Казань, Россия (2014); «Дикие люди», Галерея Х.Л.А.М., Воронеж, Россия (2012); «Пределы адекватности», Галерея Х.Л.А.М., Воронеж, Россия (2011). Групповые выставки: «Время мечтать», Основной проект 4-й Московской биеннале молодого искусства, Музей Москвы, Москва, Россия (2014); «Revisiting the Space», ВЦСИ, Воронеж, Россия (2013); «Феминизм», Галерея Х.Л.А.М., Воронеж, Россия (2013); «Space LAB», LIA, Лейпциг, Германия (2013); Фестиваль «MitOst». Лейпциг, Германия (2013). Художник живет и работает в Москве, Россия.



Rachel Howard

Rachel Howard was born in County Durham (1969) and graduated from Goldsmiths College, London (1992). Using abstraction and figuration, drawing and painting, she explores themes of mortality, life and death, religion and sexuality. Recent solo exhibitions include:

Northern Echo, Blain|Southern, London, UK (2014); *Folie à Deux*, Blain|Southern, London, UK (2011) and *Repetition is Truth*, Museo d'Arte Contemporanea Donna Regina, Naples, Italy (2011). Recent group exhibitions include: *Invitation to a Beheading*, curated by Rachel Howard, Marianne Boesky, New York, US (2013); *Drawing Biennial*, Drawing Room, London (2013); *Freedom Not Genius*, curated by Elena Geuna, Pinacoteca Giovanni e Marella Agnelli, Turin, Italy (2012) touring to Multimedia Art Museum, Moscow, Russia (2013); *Gravity and Disgrace*, curated by Rachel Howard, Blain|Southern Gallery, London, UK (2012); *Summer Exhibition 2012*, Royal Academy, London, UK (2012). Her work can be found in numerous collections including Ackland Art Museum, North Carolina, US; Museum van Loon, Amsterdam, The Netherlands ; and The David Roberts Art Foundation, UK. The artist lives and works in Gloucestershire, UK.

Рейчел Ховард родилась в графстве Дарем в 1969 году, окончила колледж Goldsmiths в Лондоне в 1992 году. Используя абстракцию и фигуративность, рисунок и живопись, она исследует тему смертности, жизни и смерти, религии и сексуальности. Недавние персональные выставки – «Northern Echo» в галерее Blain|Southern, Лондон, Великобритания (2014); «Folie à Deux», галерея Blain|Southern, Лондон, Великобритания (2011) and «Repetition is Truth», Музей современного искусства Donna Regina, Неаполь, Италия (2011). Недавние совместные выставки: «Invitation to a Beheading», под кураторством Рейчел Ховард и Марианн Боески, Нью Йорк, США (2013); *Drawing Biennial* в галерее Drawing Room, Лондон (2013); «Freedom Not Genius», под кураторством Елены Генуэ галерее Pinacoteca Giovanni e Marella Agnelli, Турин (2012), которая в 2013 году была выставлена в Мультимедиа Арт Музее в Москве; «Gravity and Disgrace» под кураторством Рейчел Ховард в галерее Blain|Southern Gallery, Лондон (2012); *Summer Exhibition 2012* в Королевской академии Лондона (2012). Художница живет и работает в графстве Глостершир, Великобритания.



Nikolai Ishchuk

Nikolai Ishchuk was born in Moscow in 1982. He studied at the University of York (2004) and the University of Cambridge (2005) before attaining an MA in Fine Art from Chelsea College of Art and Design (2013). Working across image, sculpture, mixed media,

installation and drawing, he asks what 'photographic' is. He was the first non-documentary photographer to have won the British Journal of Photography's Award in 2012. He also works with text, teasing out the deadpan in disseminated information. Solo exhibitions include: *Nikolai Ishchuk: Indeterminate Objects*, Denny Gallery, New York, US (2014); *Studio Series. Chapter 4. Nikolai Ishchuk*, Foodface, London, UK (2013). Recent group exhibitions include: *Photo50: Against Nature*, London Art Fair, London (2015); *Share This! Appropriation After Cynicism*, Denny Gallery, New York (2015); *Jerwood Encounters: Family Politics*, Jerwood Space, London (2013); *The London Open*, Whitechapel Gallery, London (2012); *Workshop 20'11*, Moscow Museum of Modern Art, Moscow (2011). His work is in the collections of Art Omi, US, University of the Arts London, UK, and Melva Bucksbaum and Raymond Leary, US. The artist lives and works in London, UK.

Николай Ишук родился в Москве в 1982 году. Он изучал экономику и социологию в Йоркском (2004) и Кембриджском университетах (2005), прежде чем закончить художественную магистратуру в Chelsea College of Art and Design в Лондоне (2013). Работая на стыке изображения, скульптуры, смешанной техники, инсталляции и рисунка, художник задаётся вопросом: что есть «фотографическое»? Ишук стал первым фотографом не документального жанра, выигравшим премию Британского журнала фотографии в 2012 году. Он также работает с текстом, выискивая прямолинейный юмор в информационных потоках. Персональные выставки художника включают: «Nikolai Ishchuk: Indeterminate Objects», Denny Gallery, Нью-Йорк, США (2014); «Studio Series. Chapter 4. Nikolai Ishchuk, Foodface», Лондон, Великобритания (2013). Недавние групповые выставки: «Photo50: Against Nature», London Art Fair, Лондон, Великобритания (2015); «Share This! Appropriation After Cynicism», Denny Gallery, Нью-Йорк, США (2015); «Jerwood Encounters: Family Politics», Jerwood Space, Лондон, Великобритания (2013); «The London Open», Whitechapel Gallery, Лондон, Великобритания (2012); «Мастерская 20'11», Московский музей соремненного искусства, Москва, Россия (2011). Художник живет и работает в Лондоне, Великобритания.



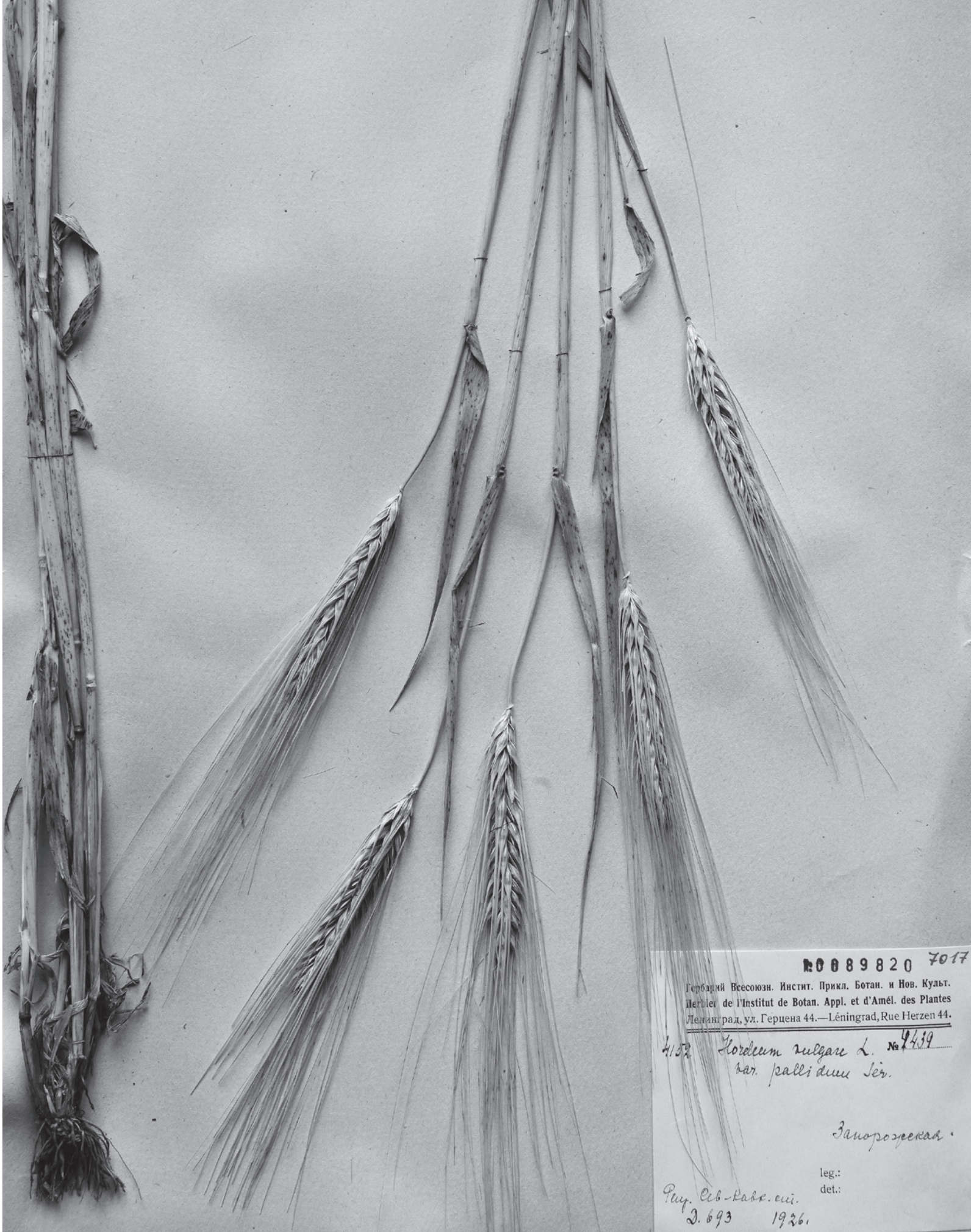
Polina Kanis
Polina Kanis is an artist who works in the media of video and photography. She was born in Saint Petersburg in 1985. She graduated from the Herzen State Pedagogical University, Saint Petersburg (2006) and Moscow’s Rodchenko Art School of Photography and Multi-media (2011). In her video works Kanis usually stages elaborate monumental *mise-en-scènes*, where body language speaks not just for itself, but also reveals the implicit mechanisms of ideology, social rituals and human relations. In 2011 Kanis won the Kandinsky Prize award in the Young Artist nomination and was shortlisted for the *Innovation* Prize in the New Generation category. Her recent solo exhibitions include: *Formal Portrait*, Manifesta 10, Parallel Programme, First Military School, Saint Petersburg, RU (2014); *New Flag*, New Holland Gallery, Saint Petersburg, RU (2013); *1,2,3,4*, Mystetskyi Arsenal, Kiev, UA (2012). Recent group exhibitions include: *Semiconductors*, Stella Art Foundation, Moscow, RU (2014); *Not a Museum. Aesthetic Suspicions Lab*, First Military School, Saint Petersburg, RU (2014); *In the Heart of the Country*, Museum of Modern Art, Warsaw, Poland (2013). The artist lives and works in Moscow, Russia.

Полина Канис родилась в Ленинграде в 1985 году и закончила Государственный педагогический университет им. Герцена (2006) и Школу фотографии и мультимедиа им. А. Родченко (2011). В своих видеоработах Канис выстраивает сложные монументальные мизансцены, в которых язык тела, помимо своего основного смысла, начинает раскрывать механику идеологии, социальных ритуалов и взаимоотношений между людьми. В 2011 году Канис была награждена Премией Кандинского в номинации «Молодой художник» и была номинирована на премию «Инновация» в том же году. Избранные сольные выставки: «Парадный портрет», Манифеста 10, Параллельная программа, Первый кадетский корпус, Санкт-Петербург, Россия (2014); «Новый флаг», Новая Голландия, Санкт-Петербург, Россия (2013); «1,2,3,4», Мистецкий арсенал, Киев, Украина (2012). Избранные групповые выставки: «Полупроводники», Stella Art Foundation, Москва, Россия (2014); «Не музей. Лаборатория эстетических подозрений», Манифеста 10, Параллельная программа, Первый кадетский корпус, Санкт-Петербург, Россия (2014); «В сердце страны», Музей современного искусства, Варшава, Польша (2013). Художница живет и работает в Москве, Россия. Художник живет и работает в Москве, Россия.



Sergey Kishchenko
Sergey Kishchenko was born in Stavropol, Russia in 1975. After studying theatre (1994–1998) and cultural economics (1998–2002) at the Russian Academy of Theatre Art (RATI/ GITIS), he devoted himself entirely to artistic practices. He attended the ICA Moscow (Institute of Contemporary Art) in 2012–2013, Moscow’s Manezh/ MediaArt Lab School in 2013–2014, and did an internship at Goldsmiths University in London, UK (2013). Kishchenko’s multidisciplinary practice explores contemporary notions of democratic ideals, the illusions and dreams of post-Soviet Russia. He examines the attributes that have become symbolic of cultural tradition and its contemporary interpretation. Kishchenko merges performance art, photography, video and installation, and uses a variety of materials, creating environments that challenge the viewers to question and reevaluate their own cultural values and relationships with contemporary mythology. Recent exhibitions include: *Pink Box*, Erarta Museum of Contemporary Art, Saint Petersburg, RU (2015); *Liberation continued*, Graz Museum, Graz, Austria (2015); *VGLAZ Metamorphosis*, Pechersky Gallery, Moscow, RU (2014). The artist lives and works in Moscow.

Сергей Кищенко родился в Ставрополе в 1975 году. После получения театрального образования (1994–1998) и изучения экономики культуры (1998–2002) в Российской академии театрального искусства (РАТИ/ ГИТИС) Кищенко полностью сконцентрировался на художественных практиках. Учился в Институте проблем современного искусства (ИПСИ/ ICA Moscow, 2012–2013), Открытой школе Манеж/ МедиаАрт Лаб (2013–2014), прошел стажировку в Голдсмитском колледже в Лондоне, Великобритания (2013). Сергей Кищенко работает с современными представлениями о демократических идеалах, иллюзиями и мечтами постсоветской России. Посредством синтеза медиа — а в его творчестве в равной мере присутствуют перформанс, театр, кино, видеоарт, инсталляция и фотодокументация — он выстраивает современный мифологический инвайронмент и исследует атрибуты, ставшие знаками культурной традиции в их современной интерпретации. Недавние проекты, где были представлены работы художника: «Розовый ящик», Музей современного искусства «Эрарта», Санкт-Петербург, Россия (2015); «Liberation continued», Graz Museum, Грац, Австрия (2015); «Метаморфозы ВГЛАЗа», Pechersky Gallery, Москва (2014). Художник живет и работает в Москве, Россия.



00089820 7017
Гербарий Всесоюз. Инстит. Прикл. Ботан. и Нов. Культ.
Herbier de l'Institut de Botan. Appl. et d'Amél. des Plantes
Ленинград, ул. Герцена 44.—Leningrad, Rue Herzen 44.
4152 Hordeum vulgare L. № 9439
var. pallidum Ser.
Запорожская.
leg.:
det.:
Рущ. Сев.-Кавк. ун-т.
2.693 1926.



Irina Korina

Irina Korina was born in Moscow in 1977. She studied at the Russian Academy of Theatrical Art in 1995–2000 and at the Institute of Contemporary Art Moscow in 1999–2000. Afterwards, she spent a year at the Valand Academy of Fine Arts in Gothenburg, Sweden

and, finally, did a course at the Kunstakademie in Vienna, Austria. She won the national art award “Innovation” several times in the “Best art work” category and has been exhibiting widely over the last fifteen years. Korina creates multilayered installations and sculptures using inexpensive mundane materials. Personal exhibitions include: *Winter Crops*, XL Gallery, Moscow, RU (2014); *Armed With A Dream*, Manezh Exhibition Hall, Moscow, RU (2014); *Show Process*, XL Gallery, Moscow, RU (2010–11); *When the Trees Were Big*, MAC/VAL Museum, Val-deMarne, France (2010); *Installations*, Museum Folkwang, Essen, Germany and Moscow Museum of Modern Art, Moscow, RU (2009). Group shows featuring the artist: XL Gallery at Cosmospow art fair, Moscow, RU (2014); Summer show, XL Gallery, Moscow, RU (2012); *Futurology / Russian Utopias*, Garage Center of Contemporary Culture, Moscow, RU (2010). The artist lives and works in Moscow, Russia.

Ирина Корина — родилась в 1977 в Москве. Образование получила в Российской академии театрального искусства (ГИТИС) (1995–2000) и Институте проблем современного искусства в Москве (1999–2000). Провела год в Школе искусства Валанд в Гетеборге и, наконец, обучалась в венской Академии искусств. Несколько раз выигрывала премию «Инновация» в номинации «Произведение визуального искусства». Создает сложные инсталляции, используя простые недорогие материалы. Активно выставляется с 2000 года. Персональные выставки-инсталляции: «Озимые», XL Галерея, Москва, Россия (2014); «Вооруженные мечтой», ЦВЗ «Манеж», Москва, Россия (2013); Показательный процесс, XL Галерея, Москва, Россия (2010–11); «Когда деревья были большими», Музей MAC/VAL, Валь-де-Марн, Франция (2010); «Инсталляции», Московский музей современного искусства, Москва, Россия и Museum Folkwang, Эссен, Германия (2009). Групповые выставки с участием Кориной: XL Галерея на ярмарке Cosmospow, Москва, Россия (2014); Летняя выставка художников XL Галереи, Москва, Россия (2012); «Футурология / Русские утопии», Центр современной культуры «Гараж», Москва, Россия (2010). Художник живет и работает в Москве, Россия.



Chao Lu

Chao Lu is a contemporary Chinese artist, who works in the medium of oil painting, grasping inspiration in traditional ink drawings. He was born in Shenyang, China in 1988 and studied at the Academy of Fine Arts in Beijing, receiving a BA in painting in 2012,

followed up by an MA degree from the Royal Academy of Arts in London, UK two years later. His large monochrome canvases often depict masses of people and deal with the themes of anxiety and alienation. His solo shows so far include: *Black Mirror*, Basel Hong Kong art fair, Hadrien de Montferrand Gallery, Beijing, China (2015); *Black Forest*, Hadrien de Montferrand Gallery, Beijing, China (2013). Meanwhile, he has exhibited at a number of collective shows, festivals and art fairs in China, Britain and Europe, e.g.: Saatchi New Sensation shortlist, Victoria house, London, UK (2014); London Design festival, Mint Gallery, London, UK (2014); Soho Art Festival, London UK (2014); Drawing Now Art fair, Le Carrousel du Louvre, Paris, France (2013); Art Brussels, Brussels, Belgium (2013). Chao Lu lives and works between Shenyang, China and London, UK.

Чао Лю — современный живописец, черпающий вдохновение в традиции китайского рисунка, выполненного тушью. Лю родился в Шэньяне, Китай в 1988 году и учился в пекинской Академии изобразительных искусств, получив в 2012 году степень бакалавра по специализации «Масляная живопись». Два года спустя он закончил магистратуру Королевской академии художеств в Лондоне. В своих большеформатных монохромных полотнах художник часто изображает группы людей, размышляя на темы одиночества и тревоги, свойственные современным обществам. Лю — участник нескольких сольных выставок: «Black Mirror», Арт-Базель Гонконг, Hadrien de Montferrand Gallery, Пекин, Китай (2015); «Black Forest», Hadrien de Montferrand Gallery, Пекин, Китай (2013). Кроме того, он выставлялся на фестивалях и ярмарках в Британии, Китае и Европе: шорт-лист «Saatchi New Sensation», Victoria house, Лондон, Великобритания (2014); Лондонский фестиваль дизайна, Mint Gallery, Лондон, Великобритания (2014); Фестиваль искусства в Сохо, Лондон, Великобритания (2014); ярмарка «Drawing Now», Le Carrousel du Louvre, Париж, Франция (2013); Art Brussels, Brussels, Belgium (2013). Чао Лю живет и работает в Шэньяне, Китай и Лондоне, Великобритания.

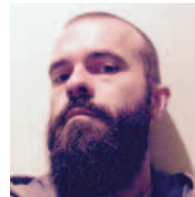




Gulnur Mukazhanova

Gulnur Makazhanova is a contemporary female artist, born in Semipalatinsk, Kazakhstan in 1984. In 2006 she graduated from the Kazakh National Academy of Arts in Almaty. From 2009 until 2013 she did a masters course at the Weißensee Kunsthochschule in Berlin, Germany. Gulnur was an artist in residence in one of the French institutions and took part in the 52nd Venice Biennale in 2007, contributing to the Central Asia pavilion. She makes objects, installations and does performative acts. Her solo shows include: *Iron Woman*, Tengri-Umai Gallery, Almaty, Kazakhstan (2010) and *Wertlösigkeit der Tradition*, the German-Kazakh Society, Berlin, Germany (2010). Group exhibitions: *Dissimulation*, Sity Gallery Brixen, South Tyrol, Italy (2014); *The Nomads*, Artwin Gallery, Moscow, Russia (2014); *A Time for Dreams*, 4th Moscow International Biennale for Young Art, Moscow, Russia (2014); Vienna Art Fair, Austria (2013); *Recycling*, HWK Leipzig, Germany (2013); *A Big Show*, Freies Museum Berlin, Germany (2013); *IN DEFENCE. Artists from Africa, Asia, Europe, Russia, USA and Middle East*, Fondazione 107, Turin, Italy (2012). The artist lives and works in Berlin, Germany.

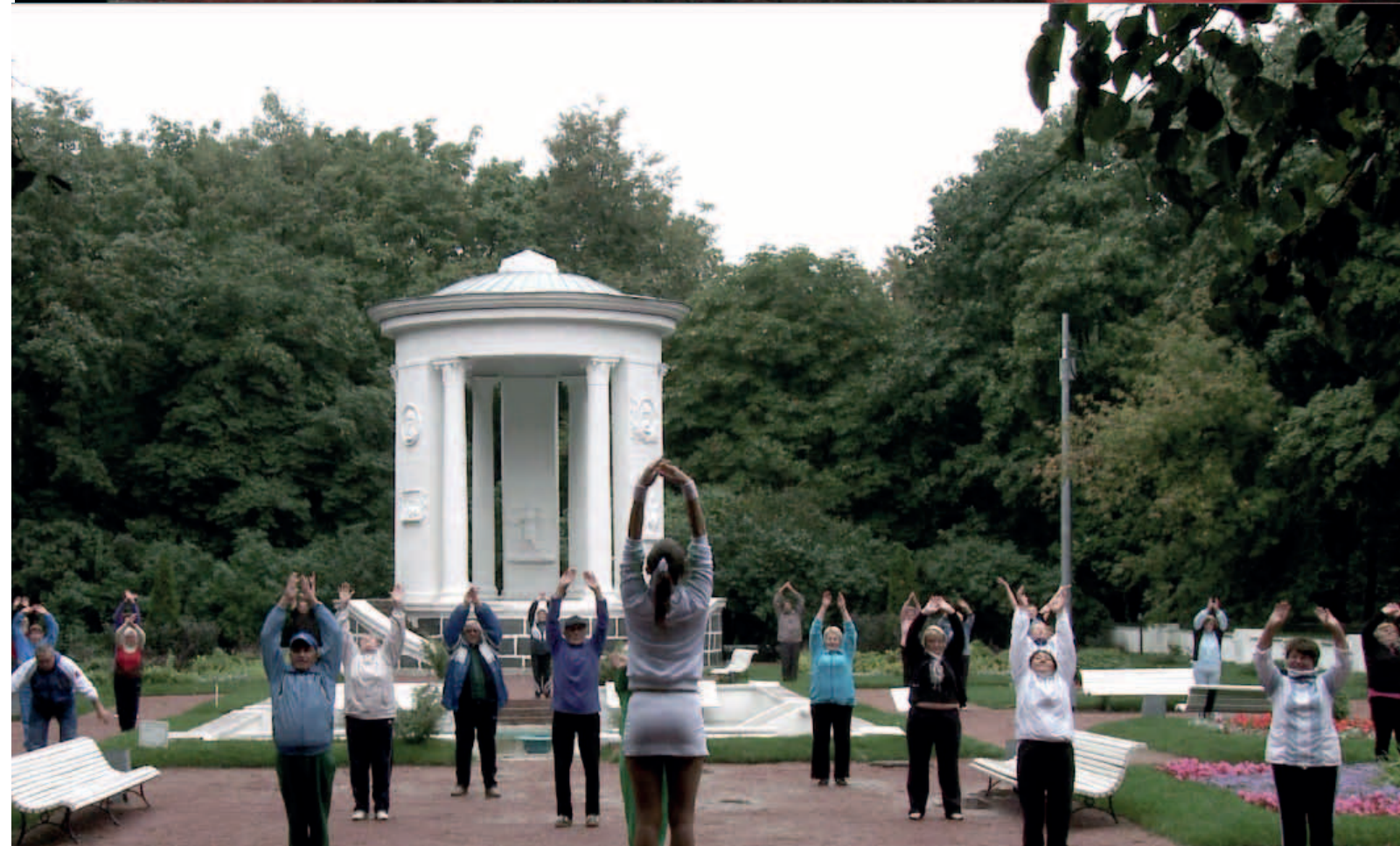
Гульнур Мукажанова — современная художница из Казахстана. Она родилась в 1984 году в Семипалатинске. В 2006 закончила Казахскую национальную академию искусств в Алматы. С 2009 по 2013 училась в магистратуре берлинской художественной школы Weißensee Kunsthochschule. Она получила приглашение в одну из арт-резиденций во Франции. Принимала участие в 52-й Венецианской биеннале в 2007 году, в рамках групповой выставки в павильоне Средней Азии. Гульнур создает инсталляции и объекты, а также работает в перформативных жанрах. Персональные выставки: «Железная леди», Tengri-Umai Gallery, Алматы, Казахстан (2010); «Wertloesigkeit der Tradition», Казахстанско-германское общество, Берлин, Германия (2010). Групповые выставки: «Dissimulation», Stadtgalerie Brixen, Бриксен (Брессаноне), Южный Тироль, Италия (2014); «Кочевники», Artwin Gallery, Москва, Россия (2014); «Время мечтать», 4-я Московская международная биеннале молодого искусства, Москва, Россия (2014); Венская арт-ярмарка (2013); «Recycling», HWK, Лейпциг, Германия (2013); «A Big Show», Freies Museum, Берлин, Германия (2013); «IN DEFENCE. Artists from Africa, Asia, Europe, Russia, USA and Middle East», Fondazione 107, Турин, Италия (2012). Художница живет и работает в Берлине в Германии.

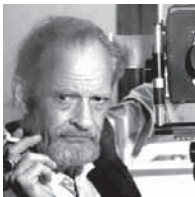


Alexander Obrazumov

Alexander Obrazumov was born in the town of Vidnoe, just outside Moscow, in 1981. He received an MA in visual media arts from the Russian State University for Humanities in 2013 and afterwards was admitted at Moscow's Manezh/ MediaArt Lab School becoming one of the students of its inaugural 2013–15 class. In his practice Obrazumov often creates installations using found materials and appropriated everyday objects. He also usually employs technology-based media, like video, sound, etc. The young artist has exhibited collectively on several occasions, e.g.: *7753191* (within the START programme for young artists), Vinzavod Center, Moscow, RU (2015); *Disturbances In The State Of Things*, Exhibition Center Worker and Kolkhoz Woman, Moscow, RU (2015); *Size Matters*, GROUND Peschanaya Gallery, Moscow, RU (2014); *Baroque*, Triumph Gallery, Moscow, RU (2014); *Magnifying Lenses Instead of Eyes*, Exhibition Center Worker and Kolkhoz Woman, Moscow, RU (2014); *Mediaviruses*, Manezh Exhibition Hall, Moscow, RU (2013). The artist lives and works in Moscow, Russia.

Александр Образумов родился в 1981 году в городе Видное Московской области. В 2013 он окончил магистерскую программу РГГУ по специальности «Визуальные медийные искусства». В 2013–15 годах был зачислен студентом дебютного курса московской Открытой школы Манеж/ МедиаАрт Лаб. В своей практике Образумов использует найденные предметы и материалы, создавая из них объемные инсталляции, а также занимается мультимедийным искусством: в его работах часто присутствует видео, звук и т.п. Выставлялся в ряде московских институций в рамках совместных проектов с другими художниками: «7753191» (платформа молодого искусства «СТАРТ»), ЦСИ «Винзавод», Москва, Россия (2015); «Помехи в порядке вещей», МВЦ «Рабочий и колхозница», Москва, Россия (2015); «Барокко», галерея «Триумф», Москва, Россия (2014); «Размер имеет значение», галерея «ГРАУНД Песчаная», Москва, Россия (2014); «Вместо глаз — увеличительные стекла», МВЦ «Рабочий и колхозница», Москва, Россия (2013); «Медиавирусы», ЦВЗ «Манеж», Москва, Россия (2013). Художник живет и работает в Москве, Россия.





Igor Palmin

Igor Palmin was born in Volgograd in 1933. He completed a degree in geology at the Voronezh State University (1955) and then graduated from the Cinematography department at the Russian State University of Cinematography (1960). While working as a cameraman in the Laboratory of the science-based and applicative photography at the Russian Academy of Sciences (1962), Palmin also took part in several group exhibitions at the renowned photo club *Novator* in the mid-60s. He got acquainted with the ‘nonconformist’ artists in the late 60s, who influenced his further development as a photographer. His work for the *Decorative Arts* magazine and friendship with architect and artist Vyachslav Koleichuk introduced him to architecture, which became the main subject matter of his works in the 1980s. Selected solo exhibitions: *Towards the Light*, The Lumiere Brothers Center for Photography, Moscow, Russia (2013); *Past Perfect*, The Ekaterina Cultural Foundation, Moscow, Russia (2011); *Photographs of Various Years*, LA BELLONE, Brussels, Belgium (1992); *Architectural monuments*, State Russian Museum, Saint Petersburg, Russia (1992); *Another Art*, State Tretyakov Gallery, Moscow, Russia (1991). The artist lives and works in Moscow, Russia.

Игорь Пальмин родился в Волгограде в 1933 году. Закончил геологический факультет Воронежского государственного университета (1955) и заочное отделение операторского факультета ВГИКа (1960). Работал кинооператором в Лаборатории научно-прикладной фотографии и кинематографии АН СССР (1962). В середине 1960-х участвовал в нескольких групповых выставках знаменитого фотоклуба «Новатор». В конце 1960-х годов Палмин знакомится с московскими и ленинградскими художниками-нонконформистами, что определяет его дальнейшую судьбу как фотографа. Работа в журнале «Декоративное искусство» и дружба с архитектором и художником Вячеславом Колейчуком открывают путь к архитектурной теме, которая с 1980-х становится основной. Избранные сольные выставки: «В сторону света», Центр фотографии им. братьев Люмьер, Москва, Россия (2013); «PAST PERFECT», Фонд Культуры «ЕКАТЕРИНА», Москва, Россия (2011); «Фотографии разных лет», LA BELLONE, Брюссель, Бельгия (1992); «Архитектурные памятники», Государственный Русский Музей, Санкт-Петербург, Россия (1992); «Другое искусство», Государственная Третьяковская галерея, Москва, Россия (1991). Художник живет и работает в Москве, Россия.



Alexandra Paperno

Born in Moscow in 1978. In 2000 she graduated from The Cooper Union for the Advancement of Science and Art, New York. Selected solo exhibitions: *On the Sleeping Arrangements in the Sixth Five-Year Plan* at Contemporary Culture Center, Kazan (2015); *Walls* at Schusev State Museum of Architecture, Moscow (2012); *Birding* at GMG Gallery, Moscow (2010); *Living Space* at Paperworks Gallery, Moscow (2010); *Popular Astronomy* at Moscow Museum of Modern Art, Moscow (2009); *Painting* at National Centre for Contemporary Art, Moscow (2004). Selected group exhibitions: *More Light*, Moscow Biennale of Contemporary Art (2013), *Dreaming Russia* at Albertina Museum, Vienna (2013), *The Way of Enthusiasts*, Architecture Biennale Collateral Event, Venice (2012), *Expanded Painting*, Prague Biennale (2005). The artist lives and works in Moscow, Russia.

Родилась в 1978 году в Москве. Окончила The Cooper Union for the Advancement of Science and Art (Нью-Йорк) в 2000 году. Избранные персональные выставки: «Об обустройстве сна шестой пятилетки», Центр современной культуры, Казань (2015); «Стены», Государственный музей архитектуры им. А.В. Щусева, Москва (2012); «Birding», галерея GMG, Москва (2010); «Жилплощадь», галерея Paperworks, Москва (2010); «Популярная астрономия», Московский музей современного искусства, Москва (2009); «Живопись», Государственный центр современного искусства, Москва (2004). Так же принимала участие в выставках: «Больше Света», Московская биеннале современного искусства, Москва (2013); «Dreaming Russia», Музей Альбертина, Вена (2013); «Шоссе энтузиастов», параллельная программа Архитектурной биеннале, Венеция (2012); «Expanded Painting», Пражская биеннале (2005). Художник живет и работает в Москве, Россия.



ZIP Group

ZIP Group is a collective of contemporary Russian artists. Formed in 2009, it consists of four members and bears the name of a plant of measuring equipment in Krasnodar, where their first show took place. Along with making and exhibiting installational and public art, ZIP Group

participants are involved in diverse social and educational activities. They also run an annual independent festival of public art *Mozhet* in their home town. Together with KISI group, ZIP have won the Innovation Prize in 2013.

ZIP's solo exhibitions and projects include: *Utopian Skeleton*, XL Gallery, Moscow, RU (2014); *No More Discoveries*, Krasnodar Institute of Contemporary Art, Krasnodar, RU (2012); *Laboratory*, ПРОЕКТ_ФАБРИКА Center, Moscow, RU (2011); *The Other*, *Nepokorennye 17* gallery, Saint Petersburg, RU (2010). Selected group shows: XL Gallery at Cosmospow art fair, Moscow, RU (2014); Kandinsky Prize shortlist exhibition, *Udarnik*, Moscow, RU (2012); 3rd Moscow Biennale for Young Art, Moscow Museum of Modern Art, Moscow, RU (2012); *Crab, the Propagandist*, *MediaUdar* festival of activist art, ARTPLAY Center, Moscow, RU (2011); *Location*, ZIP plant, Krasnodar, RU (2009). The group lives and works in Krasnodar, Russia.

Арт-группировка «ЗИП» — коллектив современных российских художников, сформированный в 2009 году в Краснодаре. ЗИП состоит из четырех человек, а своим названием-аббревиатурой обязан заводу измерительных приборов, в котором состоялась их первая выставка. Занимаясь инсталляционным искусством, художники ЗИП также активно участвуют в различных образовательных и социальных проектах. Они инициировали и ежегодно проводят в Краснодаре независимый фестиваль паблик-арта «Может». В 2013 году группировка ЗИП совместно с активистами «КИСИ» стала лауреатом премии «Инновация». Персональные выставки и проекты: «Утопический скелет», XL Галерея, Москва, Россия (2014); «Открытий больше не будет», Краснодарский институт современного искусства (КИСИ), Краснодар, Россия (2012); «Лаборатория», центр ПРОЕКТ_ФАБРИКА, Москва, Россия (2011); «Живой уголок», завод ЗИП, Краснодар, Россия. Избранные совместные выставки: XL Галерея на ярмарке Cosmospow, Москва, Россия (2014); «Re-Aligned Art», Tromso Kunstforening, Тромсе, Норвегия (2013); Выставка номинантов «Премии Кандинского», «Ударник», Москва, Россия (2012); «Краб-пропагандист», фестиваль активистского искусства «МедиаУдар», центр ARTPLAY, Москва, Россия (2011); «Локация», завод ЗИП, Краснодар, Россия (2009). Художники живут и работают в Краснодар, Россия.

CONDITIONS OF SALE

These Conditions of Sale and the Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice set out the terms governing the legal relationship of Christie's and the seller with the buyer. You should read them carefully before bidding.

1. CHRISTIE'S AS AGENT

Except as otherwise stated Christie's acts as agent for the Naked Heart Foundation. The contract for the sale of the property is therefore made between the Naked Heart Foundation and the buyer.

2. CATALOGUE DESCRIPTIONS AND CONDITION

Lots are sold as described and otherwise in the condition they are in at the time of the sale, on the following basis.

- (a) Condition
The nature of the lots sold in our auctions is such that they will rarely be in perfect condition, and are likely, due to their nature and age, to show signs of wear and tear, damage, other imperfections, restoration or repair. Any reference to condition in a catalogue entry will not amount to a full description of condition. Condition reports are usually available on request, and will supplement the catalogue description. In describing lots, our staff assess the condition in a manner appropriate to the estimated value of the item and the nature of the auction in which it is included. Any statement as to the physical nature or condition of a lot, in a catalogue, condition report or otherwise, is given honestly and with appropriate care. However, Christie's staff are not professional restorers or trained conservators and accordingly any such statement will not be exhaustive. We therefore recommend that you always view property personally, and, particularly in the case of any items of significant value, that you instruct your own restorer or other professional adviser to report to you in advance of bidding.
- (c) Attribution etc
Any statements made by Christie's/Cosmoscow about any lot, whether orally or in writing, concerning attribution to, for example, an artist, school, or country of origin, or history or provenance, or any date or period, are expressions of our opinion or belief. Our opinions and beliefs have been formed honestly and in accordance with the standard of care reasonably to be expected of an auction house of Christie's standing, due regard having been had to the estimated value of the item and the nature of the auction in which it is included. It must be clearly understood, however, that, due to the nature of the auction process, we are unable to carry out exhaustive research of the kind undertaken by professional historians and scholars, and also that, as research develops and scholarship and expertise evolve, opinions on these matters may change. We therefore recommend that, particularly in the case of any item of significant value, you seek advice on such matters from your own professional advisers.

- (e) Fitness for Purpose
Lots sold are enormously varied in terms of age, category and condition, and may be purchased for a variety of purposes. Unless otherwise specifically agreed, no promise is made that a lot is fit for any particular purpose.

3. AT THE SALE

- (a) Refusal of admission
Christie's has the right, at our complete discretion, to refuse admission to the premises or participation in any auction and to reject any bid.
- (b) Registration before bidding
Prospective buyers who wish to bid in the saleroom can register by email all bids to offwhite@cosmoscow.com, or can come to the saleroom on the day of the sale approximately 30 minutes before the start of the sale

- to register in person. Prospective buyers must complete and sign a registration form with his or her name and permanent address, and provide identification before bidding. We may require the production of bank details from which payment will be made or other financial references.
- (c) Bidding as principal
When making a bid, a bidder is accepting personal liability to pay the purchase price, including the buyer's premium and all applicable taxes, plus all other applicable charges, unless it has been explicitly agreed in writing with Christie's before the commencement of the sale that the bidder is acting as agent on behalf of an identified third party acceptable to Christie's, and that Christie's will only look to the principal for payment.
- (d) Absentee bids
We will use reasonable efforts to carry out written bids delivered to us prior to the sale for the convenience of clients who are not present at the auction in person, by an agent or by telephone. Bids must be placed in the currency of the place of the sale. Please refer to the catalogue for the Absentee Bids Form. If we receive written bids on a particular lot for identical amounts, and at the auction these are the highest bids on the lot, it will be sold to the person whose written bid was received and accepted first. Execution of written bids is a free service undertaken subject to other commitments at the time of the sale and provided that we have exercised reasonable care in the handling of written bids, the volume of goods is such that we cannot accept liability in any individual instance for failing to execute a written bid or for errors and omissions in connection with it arising from circumstances beyond our reasonable control.
- (e) Telephone bids
If a prospective buyer makes arrangements with us prior to the commencement of the sale we will use reasonable efforts to contact them to enable them to participate in the bidding by telephone but we do not accept liability for failure to do so or for errors and omissions in connection with telephone bidding arising from circumstances beyond our reasonable control.
- (f) Currency converter
At some auctions a currency converter may be operated. Errors may occur in the operation of the currency converter. Where these arise from circumstances beyond our reasonable control we do not accept liability to bidders who follow the currency converter rather than the actual bidding in the saleroom.
- (g) Video or digital images
At some auctions there may be a video or digital screen. Errors may occur in its operation and in the quality of the image. We do not accept liability for such errors where they arise for reasons beyond our reasonable control.
- (h) Auctioneer's discretion
The auctioneer has the right to exercise reasonable discretion in refusing any bid, advancing the bidding in such a manner as he may decide, withdrawing or dividing any lot, combining any two or more lots and, in the case of error or dispute, and whether during or after the sale, determining the successful bidder, continuing the bidding, cancelling the sale or reoffering and reselling the item in dispute. If any dispute arises after the sale, then, in the absence of any evidence to the contrary the sale record maintained by the auctioneer will be conclusive.
- (i) Successful bid and passing of risk
Subject to the auctioneer's reasonable discretion, the highest bidder accepted by the auctioneer will be the buyer and the striking of his hammer marks the acceptance of the highest bid and the conclusion of a contract for sale between the seller and the buyer. Risk and responsibility for the lot (including frames or glass where relevant) passes to the buyer at the expiration of seven calendar days from the date of the sale or on collection by the buyer if earlier.

4. AFTER THE SALE

- (a) Payment and ownership
The buyer must pay the full amount due (comprising the hammer price, and any applicable taxes or resale royalty) on the night of the sale at the payment desk. Payment may be made by bank transfer or cheque made payable to Naked Heart Foundation. This applies even if the buyer wishes to export the lot and an export licence is, or may be, required. The buyer will not acquire title to the lot until all amounts due to us from the buyer have been received by us in good cleared funds even in circumstances where we have released the lot to the buyer.
- (b) Export licence
Unless otherwise agreed by us in writing, the fact that the buyer wishes to apply for an export licence does not affect his or her obligation to make payment immediately after the sale nor our right to charge interest or storage charges on late payment. If the buyer requests us to apply for an export licence on his or her behalf, we shall be entitled to make a charge for this service. We shall not be obliged to rescind a sale nor to refund any interest or other expenses incurred by the buyer where payment is made by the buyer in circumstances where an export licence is required.
- (c) Remedies for non payment
If the buyer fails to make payment in full in good cleared funds within 7 days after the sale, we shall have the right to exercise a number of legal rights and remedies.

5. LIMITED WARRANTY

Statements by Christie's/Cosmoscow in the catalogue or made orally or in writing elsewhere, regarding the authorship, origin, date, size, medium, attribution, genuineness, provenance, condition or estimated selling price of any lot are merely statements of opinion, and are not to be relied upon as statements of definitive fact. Neither Christie's nor Cosmoscow are responsible for the correctness of any such statement or for any other errors of description or for any faults or defects in any lots. Christie's does not give any warranty or make any representation in relation to any lot regarding condition or provenance or whether it is authentic. Catalogue illustrations are for guidance only.

6. COPYRIGHT

The copyright in all images, illustrations and written material produced by or for Christie's/Cosmoscow relating to a lot including the contents of this catalogue, is and shall remain at all times the property of Christie's/Cosmoscow and shall not be used by the buyer, nor by anyone else, without our prior written consent.

7. SEVERABILITY

If any part of these Conditions of Sale is found by any court to be invalid, illegal or unenforceable, that part shall be discounted and the rest of the conditions shall continue to be valid to the fullest extent permitted by law.

8. LAW AND JURISDICTION

The rights and obligations of the parties with respect to these Conditions of Sale, the conduct of the auction and any matters connected with any of the foregoing shall be governed and interpreted by the laws of England. By bidding at auction, whether present in person or by agent, by written bid, telephone or other means, the buyer shall be deemed to have submitted, for the benefit of Christie's, to the exclusive jurisdiction of the courts of the United Kingdom.





TEN TRINITY SQUARE LONDON, ENGLAND

Under the expert development of Reignwood Group, London's historic Ten Trinity Square is set to become one of the city's most exclusive addresses. Following a meticulous restoration, the Grade II* listed building will be home to Four Seasons Hotel London at Ten Trinity Square and 41 residences managed by Four Seasons, boasting panoramic views over London. The building will also house a private members club as well as a wealth of luxury amenities.

Price upon request

CHRISTIE'S INTERNATIONAL REAL ESTATE
Giles Hannah · +44 (0)20 7389 5142
ghannah@christies.com

www.christiesrealestate.com

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

What color is commitment?



Art overcomes barriers and broadens horizons. That's why Credit Suisse supports renowned art fair such as the International Contemporary Art Fair Cosmoscw in Russia.

credit-suisse.com/sponsorship

Q

Когда речь заходит о
выборе бизнес-джета,
можно ли найти
идеальное сочетание
стиля, комфорта
и дальности?



Конечно же, с ACJneo.
Благодаря новейшим двигателям,
можно совершать перелеты
продолжительностью до 15 часов
в сверхкомфортабельном
салоне. Следуйте своему
образу жизни даже в полете.

Airbus is the answer.

ACJ airbuscorporatejets.com

© AIRBUS, 2015. All rights reserved. Airbus, its logo and the product names are registered trademarks.



Ювелирные украшения реклама



Mercury
Jewellery

Москва: Третьяковский проезд, 7, магазин Mercury, тел. 495 933 3393
Кутузовский пр-т, 31, магазин Mercury, тел. 495 933 3031; ЦУМ, ул. Петровка, 2, тел. 8 800 500 8000
Барвиха Luxury Village, 8-й км Рублево-Успенского ш., магазин Mercury, тел. 495 225 8870
С.-Петербург: ДЛТ, ул. Б. Конюшенная, 21-23а, тел. 812 648 0850
www.mercurycollection.ru

11-13

SEPTEMBER

cosmoscow

GOSTINY

DVOR

ALEXANDRA PAPERNO
LUPUS FROM "STAR MAPS" SERIES, 2003 (DETAIL)

INTERNATIONAL
CONTEMPORARY
ART FAIR
GOSTINY DVOR 4,
ILYINKA ST., MOSCOW
WWW.COSMOSCOW.COM

CREDIT SUISSE

Mercury
Jewellery

GARAGE

naked heart
foundation

ART SY

МОСКОВСКИЙ
МИР
СОВРЕМЕННОГО
ИСКУССТВА
МОСКОВСКОЕ
ПРОСТРАНСТВО
СОВРЕМЕННОГО
ИСКУССТВА

РЕКЛАМА

119
RUBLES
iPhone
+
iPAD

16+

Загрузите в
App Store

VOGUE.RU/READ

VOGUE
РОССИЯ
BUY IT NOW
MAGAZINE / iPad / iPhone

GUERLAIN

THE EXCLUSIVE COLLECTIONS



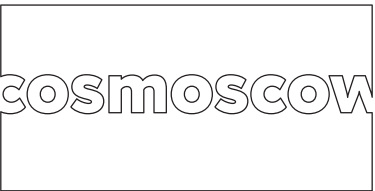
Легендарная коллекция невероятных, будоражащих парфюмерных композиций L'ART ET LA MATIERE передает исключительные чувства ее Создателя.
Верные духу и почерку, они продолжают собой историю парфюмера, владеющего бесценными сокровищами.

ЦУМ
ул. Петровка, д. 2
+7 495 933 73 00
+7 985 760 00 91

Артиколи ГУМ
Красная Площадь, 3
+7 495 777 23 70
+7 916 044 08 15

ИЛЬ ДЕ БОТЭ
ул. Маросейка д. 9/2
+7 495 624 15 44

РИВОЛИ
Москва, ТЦ «Крокус Сити Молл»
65-66 км МКАД
+ 7 495 727 17 06



AUCTION BID FORM

I request the auctioneer, without legal obligations of any kind on its part, to bid on the following Lots up to the prices given. All bids shall be treated as offers made on the Conditions of Sale printed in the catalogue. I understand that the auctioneer, Christie's/Cosmoscow shall not be held responsible for failing to execute bids. If identical commission bids are received for the same lot, the commission bid received first will take precedence.

I have read the terms and conditions of sale on the previous pages.

CONTACT DETAILS FOR
LEAVING ABSENTEE BIDS:

Tel Cosmoscow:
+7 495 363 80 72

Tel Christies:
+44 7769 163 351

Email:
offwhite@cosmoscow.com

FOR GUIDELINE PRICES
PLEASE CONTACT:
offwhite@cosmoscow.com

LOT	MAXIMUM BID	LOT	MAXIMUM BID

NAME	
ADDRESS	
POST CODE	
HOME TEL	
MOBILE TEL	
FAX	EMAIL
SIGNATURE	DATE

☐ PLEASE TICK IF YOU PREFER NOT TO RECEIVE INFORMATION FROM COSMOSCOW BY E-MAIL

